DIASABRA 23 DECEMBER 2017

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 · Engelandstraat 29 · @ noticia@diario.aw · www.diario.aw · 1,50 FLORIN

Un Bon y Feliz Pasco na henter pueblo di Aruba, ta deseo di staff y personal di DIARIO.

Toys 4 US
coi HUNGa di calidad!
HORARIO:
23 Dec.
8:30 am t/c 8 pm
24 Dec
10 am ......

Prome Minister Evelyn Wever Croes:

Un di e debenan importante cu gobierno mester a paga ta AZV

- Cuido di nos pashentnan tabata na peliger bao di AVP

20% di e cantidad di vacuna encarga, a wordo uza caba

- Den siman por pasa tuma vacuna na DGV



ORANJESTAD(AAN)—Riba e foto por mira momento cu sra. Arnelda Els di DVG ta duna informe tocante e campaña di vacuna., DVG ta pidi tur persona cu ta biaha pa paisnan cu por tin keintura geel pa vacuna prome cu biahe. Den nos region mester tene cuenta cu biahamento pa America Central y Sur America: Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Ecuador, French Guyana, Guyana, Panama, Paraguay, Peru, Suriname, Trinidad & Tobago y Venezuela. Den e edicion aki lo por lesa tocante esaki.

Por pasa libremente tuma e vacuna. E ta hopi importante. Ora tin Influenza no ta haya solamente griep. Pero pa hendenan hendenan cu ta den e grupo di riesgo, cu tin malesanan secundario, esaki por tin un consecuencia un tiki mas grave compara cu hendenan cu ta relativamente saludabel y ta haya e malesa.

SATEX AGENCIES
Seroe Blanco 8Y - Warehouse
WAREHOUSE SALE
AWE DIASABRA • 9:00AM. - 1:00PM.
Dilanti di edificio di Economic Center na e parkeerplaats.

ISLAND ASIA STORE
Avenida Milio Croes # 122 DAKOTA • TEL: 583-8888
Hopi Mercancia Nobo A Yega!
HORARIO: 9:00AM-7:00PM (NONSTOP)
DIADOMINGO 10:00AM-2:00PM

ARUBA Pavers Stone
Marble - Granite - Pavers

Martes 19 - Viernes 29
GRANDES OFERTA FIN DE AÑO
MARBLE - GRANITE - CORALINA
CERAMICS 40% OFF
PIEDRA PLAT 42 PARADERA • Tel: 741-7094

LAST-MINUTE GIFTS


SAT.DEC.23 - 9AM TO 9PM
SUN.DEC.24 - 9AM TO 1PM
584-1652 | PATRICE TOYS & GIFTS | B.V.D. VEEN ZEPPENVELDSTRAAT 44, SINT NICOLAAS

25% off
Appliedon the second or more item of lesser price.
NAUTICA
Renaissance Mall

Weekend 1:
Friday, December 22nd | 10:00am- 8:00pm - Shopping night
Saturday, December 23rd | 10:00am- 8:00pm - Shopping night
Sunday, December 24th | 10:00am-2:00pm

Weekend 2:
Friday, December 29th | 10:00am- 8:00pm - Shopping night
Saturday, December 30th | 10:00am- 8:00pm - Shopping night

Manolo di Sams a pasa na Diario pa desea un Bon Pasco







ORANJESTAD (AAN): Diabierna Diario a haya bishita di Manolo di Sams.

Cu un bunita sorpresa Manolo a tene un detaye cu empleadonan di Diario, na unda el a hiba algun palabra y a duna di conoce kico ta significa su regalo, cual tabata un bunita flashlight cu por wordo uza diferente manera. Den un tremendo ambiente e empleadonan di Diario a duna danki na Manolo di Sams pa e bunita obsekio y a desea otro un bon Pasco.

Cu e temporada aki trece paz, speransa, harmonia y felicidad den tur hogar na Aruba

Bon Pasco y Prospero Aña Nobo

Evelyn Wever-Croes
Prome Minister di Aruba

Prome Minister Evelyn Wever Croes:

Un di e debenan importante cu gobierno mester a paga ta AZV

ORANJESTAD(AAN)--- Parlamentarionan di POR, RED y MEP a aproba pa paga gastonan di AZV. Cuido medico di nos pashentnan tabata na peligr bao di AVP, debi na debe.

Prome Minister di pais Aruba, Sra. Evelyn Wever-Croes a comenta cu a caba di trata presupuesto supletorio den Parlamento e siman aki na unda cu a indica cu tin gastonan adicional di 130 miyon. E mandatario a bisa cu esaki ta gastonan cu gabinete Mike Eman II a haci prome cu nan a baha y ta gastonan di campaña mas tanto. Placa cu no a drenta di belasting pero si nan a gast'e na mal prioridadnan. Y gobierno anterior a baha sin cu nan a responsabilisa nan mes pa esaki.



E problema a wordo treci durante e reunion publico den Parlamento na unda cu e mandatario a haci un apelacion na Parlamento pa duna un aprobacion di e 130 miyon. Y e placa aki no no ta gasto cu gobierno di Gabinete Wever-Croes a haci sino ta gasto di e gobierno anterior.

E apelacion cu Prome Minister a haci, cual e ta considera casi sobre humano, ta pa tur parlamentario considera sostene e peticion aki tanto esnan cu ta sostene e gobierno actual como esnan cu tabata sostene e gobierno anterior. E mandatario ta bisa cu esaki ta Aruba mester di dje y si no aprobe Aruba ta cay den problema di "cash flow" y no tin placa pa paga debe. Un di e debenan importante cu Gobierno mester paga ta e debe di AZV.

Prome Minister a inidica cu firmesa cu si no tin placa pa paga AZV nos ta busca pasobra cu bida di hende no por hunga.

Lamentablemente fraccion di AVP a vota contra e presupuesto supletorio por lo tanto contra pa Gobierno busca placa pa hinca den AZV pa asina nan manda hende den exterior ugente den e dianan aki y pa AZV paga dokter y hospital. Esnan cu a sostene e presupuesto supletorio ta e parlamentarionan cu ta sostene Gobierno.

Prome Minister ta gradici y a expresa su respet enorme pa e Parlamentarionan di fraccion di POR, RED y di MEP pasobra apesar cu nan no ta di acuerdo cu e maneho cu a wordo hiba y no ta di acuerdo con e placa a wordo gasta, nan a aproba e presupuesto aki.

E mandatario a expresa su deseo di por haya haya e 130 miyon pa yuda nos grandinan, nos muchanan special y yuda combati abuso di mucha. Sinembargo ta 130 miyon cu gabinete di Mike Eman a gasta y awor aki e parlamentarionan di POR, RED y MEP a mustra nan responsabilidad y compromiso y a aprobe.

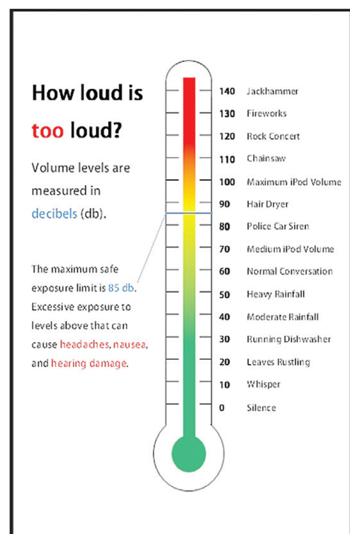
Cu e presupuesto supletorio aproba gobierno por busca e placa y asina paga e debenan cu tin habri casi tur caminda y hasta na varios instancia, pa asina nan cumpli cu nan debernan.

Locual ta fiesta pa un ta molester pa otro cu "exceso di sonido"

ANJESTAD(AAN)-- - Aña 2017 ta yegando su fin y cu esaki e fiestanan ta cuminsa. E parandanan cu pagara y tur locual ta e tradicion Arubiano. Den tur e festividad aki cu nos ta custumbra cu n'e toch ta importante pa tene cuenta cu otro. Hopi di nos no por sin nos pagara di fin aña y claro e musica no por falta. Sin embargo mester corda si riba esnan cu ta biba cu un of otro condición di salud y esnan cu ta desea di disfruta di nan trankilidad.

Nos mester ta bon ciudadano pa guia nos hobennan y nos yiunan pa tene cuenta cu hendenan grandi y tambe cu e chikitinnan cu por tin miedo di zonido duro. Zonido duro ta molestia, ta causa daño na nos oido y te hasta por afecta nos salud.Estudionan na diferente país a demostra cu exceso di zonido ta causa perdida di oido, por contribui na presion halto, problema di respiracion, aumento di tension muscular, y hasta algun medico ta di opinion cu exceso di zonido por ta un factor di riesgo mas halto cu colesterol. Mester tene cuenta si cu pa un zonido produci perdida di oído e sonido mester ta pa 8 ora largo na 85 decibel.

Tambe exceso di zonido por causa disturbio di soño. Algun hende ya por tin molester ora cu un sonido ta na 60decibel, esaki ta ora un persona ta papia hopi duro. Ta un hecho cu nos profundidad di soño ta



wordo afecta negativamente door di desordo. Pa nos por tin un soño optimal mester tin un nivel di zonido bou di 40 dB. Insuficiente soño por conduci na nerviosidad y ta baha nos capacidad di competencia.

Den e dianan aki ta importante pa nos para keto y pensa con nos por aporta na e bon salud di nos tur. *Stichting ter Bestrijding van Geluidsoverlast (SBG)* ta un fundacion non-profit cu tin como meta concientisacion, prevencion y combatimento di zonido excesivo na Aruba. SBG ta informa publico en general di e efecto y daño causa pa zonido excesivo y ta duna guia y conseho na esnan cu ta afecta door di zonido excesivo. Teniendo cuenta cu otro sin abusa di zonido nos por biba den harmonia y evita stress.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Departamentonan social a traha un plan di emergencia

Conseho di Minister a aproba e "Crisis plan" cu 10 punto importante riba tereno social

Aruba ta sinti cambio ora cu traha hunto cu un meta

ORANJESTAD(AAN)-- Segun prome ministro Evelyn Wever Croes, Aruba ta sinti cambio ora cu traha hunto cu un meta.

Den Conseho di Minister diabierna mainta tabata tin un reunion unda a trata diferente puntonan di agenda cu e gobierno aki lo mester bay atende cu nan urgentemente.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu Minister di Asuntonan Social Sr. Glenbert Croes tin algun siman caba trahando riba e problemanan social di Aruba. Manera tur hende sa Aruba a keda sacudi pa e morto cruel di e dos angelitonan Rishandroh y Eugene y desde e momento ey e enfasis a cambia na Aruba. E mandatario a expresa cu si tabata tin hende ainda prome cu e hecho aki cu tabata pensa cu problema social no ta importante y ta solamente traha caya bunita y brug caro lo a soluciona e problemanan aki, awor aki tur hende na Aruba ta di acuerdo cu problemanan social mester wordo atendi.

Prome Minister a duna di conoce cu Minister Glenbert Croes hunto cu full un team grandi di departamentonan cu ta resorta bou di e Ministerio di Asuntonan Social pa un paar di siman caba a cera cabes hunto y dia 5 di december 2017 a presenta un plan di emergencia, loke cu a wordo yama un 'Crisis Plan". Den e Crisis Plan aki a bin cu dies punto pa Conseho di Minister tuma decision riba nan. Y ta mesun momento ey tambe a tuma e desicion y a eleva e tematica di problemanan social na e nivel nacional pasobra ta un explocion social nos tin y nos a pone bou di Minister President. Gobierno cu e decision aki ta mustra cu ya e no ta problema mas pero ta un asunto di tema nacional por lo tanto tur Minster ta encarga cu n'e.

Den Conseho di Minister, Minister Glenbert Croes a bin cu e prome plan di ehecucion. E medidanan di emergencia a wordo presenta y cua desicionnan lo bay tuma y kico cada departamento tin mester pa nan funciona optimalmente. Tur minister presente den Conseho di Minister a bay di acuerdo cu e plan cu a keda presenta.

E mandatario a enfatisa cu awo ta keda na e Ministernan pa wak con lo cumpli cu e contenido di e plan aki financieramente. Esaki ta un decision sumamente importante cu a wordo tuma. Y cu esaki nos kier mustra e sosten na tur esnan cu ta traha den e area social cu a traha duro riba e plan aki y presenta cuanto e gastonan ta.

For di esnan cu ta traha den Departamento Social, a haya sa cu esaki no ta prome biaha cu nan a entrega un plan asina. Pero ora nan a presenta e gastonan, e gobierno anterior a spanta y pone esaki den lachi y prefera di uza e cen pa embeyece, cu klinker y asfalt.

Prome Minister, cu un expresion di siguridad a bisa: "Awe nos a marca e diferencia. Awe nos a mustra cu e ser humano ta central. Y aunke cu e gastonan envolvi cu e plan aki ta enormamente halto, nos ta pone ser humano central y nos ta percura pa e placa aki bin riba mesa".

DTP cera di dia 27 december pa 2 di januari

ORANJESTAD(AAN)--- Departamento di Transporte Publico, DTP ta informa lo siguiente. en conexion cu e dianan di fiesta, dia di Pasco y aña nobo, e seccion administrativo/permiso ta bay ta cera pa publico entrante 27 di december 2017 te cu 2 di januari 2018. E seccion administrativo/permiso DTP ta habri bek dia 3 di januari 2018 venidero.

Directie, Staf y Personal di DTP ta desea tur cliente un feliz Pasco y prospero Aña Nobo. di antemano danki pa e comprension.

DTI lo habri bek te dia 3 di Januari

ORANJESTAD (AAN) En conexion cu e dianan di fiesta, Pasco y aña nobo, DTI ta informa lo siguiente.

DTI ta cera di dia 27 di december 2017 te cu dia 2 di januari 2018.

DTI ta cuminsa duna servicio back na pueblo dia 3 di januari 2018 segun su horario normal.

Staf y personal di DTI ta desea pueblo di Aruba un feliz Pasco y un prospero aña 2018.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

E record pa subi un palo di coco di 40 pia sin zapato of kets, ta di 8,4 seconde, logra pa Kini Marawai, na Suva, Fiji, dia 2 di September 1977.

World Series a ser hunga entre dos equipo di New York un total di 13 biaha. New York Yankees a hunga contra New York Giants den World Series seis biaha: na 1921,1922, 1923, 1936, 1937, y 1951.

Yankees a hunga contra Brooklyn Dodgers na 1941, 1947, 1949, 1952, 1953, y 1956.

Shakespeare: "No tene miedo di ta grandi; algun ta nace grandi, otronan ta adkiri grandeza y algun ta ser confia cu e virtud ey".

Na aña 1366 Prome cu Cristo, Assuruballit I a bira e gobernador di Asiria y a cuminza e ascenso na poder di Asiria.

Tin un haraña di e parti Sureste di Asia yama "Cyclosa mulmeinensis" cu ta traha imagennan di su mes. E ta lora partinan di su victimanan den seda te ora cu nan ta di e mesun tamaño cu e harañames, e ora ey e ta pone nan den lugarnan estrategico den su neishi. Pahranan cu ta come haraña hopi biaha ta selecciona un di e imitacionnan na lugar di e haraña mes.

Colleridge: "Mi a mira e uso excesivo di intolerancia pa apoya tolerancia".

Aristocratanan femenino di e isla Portuguez di Timor, pa mustra nan status social, ta corta pida pida for di e rand di nan horea.

Un barometer ta un instrumento cu ta ser usa pa midi e presion di atmosfera.

Sofocles: "Cielo nunca ta yuda e personanan cu no ta actua".

E record pa subi trapi a ser logra pa Dennis W. Martz, na e Detroit Plaza Hotel, na Detroit, Michigan,dia 26 di Juni 1978, ora cu el a subi e trapinan di 100 piso na un velocidad di 11 minuut y 23.8 seconde!

Na aña 1978 Los Angeles Dodge a topa cu New York Yankees den World Series. New York Yankees a termina e temporada cu un averaje di bate pa equipo di .267 y Los Angeleles Dodgers tabata tin .264. Dodgers, sinembargo, a dal mas homerun como equipo (149), compara cu 125 di Yankees.

Plutarco: "Temistocles a bisa: E Ateniensenan ta goberna e Griegonan, ami ta goberna e Ateniensenan, mi muher ta gobernami y mi yiu ta goberne".

Na aña 1361 Prome cu Cristo, e Mucha-Rey, Tutantkhamen a sigui Akhenaton como Farao na Egipto. Su conseheronan a restaura e adoracion di e diosnan bieu di Egipto, cu Akhenaton a substitui pa e Dios Solo.

E pelicula mas costoso filma te awor, segun estadisticanan comprobable, ta "Star Trek", cu a ser estrena dia 6 di December 1979. Paramount Pictures ta afirma cu e costo di e epopeya espacial. ey, dirigi pa Robert Wise y produci pa Gene Rodenberry, ta di 46 miyon di dolar. Ta ser bisa cu pa filma "Superman II" a gasta 60 miyon di dolar, pero e cifra no por a ser comproba nunca.

Diadomingo lo pasa "Celebracion!" na Telearuba



ORANJESTAD (AAN): Pueblo di Aruba, Korsou y Boneiro ta invita pa disfruta di e gran premiere y estreno na television di e recital musical pa Pasco "Celebracion!" Diadomingo awor pa 8.30 PM na Telearuba.

Un produccion historico cu a worde presenta den edificio monumental conoci como ex-La Linda Children's Department den Caya Betico Croes, cu ta priminti di bira otro joya musical cu nos pueblo lo difsruta di dje.

Aña pasa nos por a disfruta di e estreno di "Un Pasco na Cas" cu a worde graba den Aruba su Stadhuis na Oranjestad, y e aña aki, den un otro lugar inusual pa un concierto cu a worde totalmente transforma.

Fundacion "GO Cultura" a encarga su mes cu organizacion di e proyecto fantastico aki hunto cu nos cantante Edjean Semeleer y Aruba su planta nacional TeleAruba.

"CELEBRACION!" ta un recital musical estupendo pa fin di aña, yena di nos propio talentonan local.

Pues disfruta di un produccion musical Historico, Monumental y Inolvidable Diadomingo awor dia 24 di December, cuminsando 8.30 PM na Telearuba.

CRYSTAL & SEAPORT CASINO
PRESENTS
This The Season for
BIGGER BETTER BINGO
Christmas Edition
DOOR PRIZES
4 x AWG 1000,-
POWER BALL AWG 3.500
Bingo package = AWG 105.- (incl. progressive)
TUESDAY
DECEMBER 26th, 2017
Starting at 4:00PM
Crystal Theater & Renaissance Convention Center
Dress Code: Formal
Game 1 .... AWG 2.000
Game 2 .... AWG 2.000
Game 3 .... AWG 2.000
Game 4 .... AWG 2.000
Game 5 .... AWG 2.000
Game 6 .... AWG 10.000
Game 7 .... AWG 10.000
Game 8 .... AWG 10.000
Game 9....... PROGRESSIVE
51 call or more AWG 1000
Game 10......AWG 50.000
PROGRESSIVE
ABOVE AWG 70K (if not won)
It's Pointless To Play Anywhere Else!



Baba's TV & Appliance Depot



CRAZY PRICES ON everything

Cellphones Starting price



29.00 Florin

Chromecast SPECIAL PRICE





SPECIAL PRICE

Smartphones All Models Available









NEW MODELS

SAMSUNG - BLU - IPHONE

Iphone X SPECIAL PRICE




Iphone 8 SPECIAL PRICE




Samsung Note 8 SPECIAL PRICE

Hair Dryer Starting price



39.00 Florin

Hair Clipper Starting price



59.00 Florin

SUPER NINTENDO Classic Edition SPECIAL PRICE



EZ Tables Starting price



129.00 Florines

Electric Kettles Starting price



29.00 Florin

Blenders Starting price



49.00 Florin

Coffee Makers Starting price



39.00 Florin

Juice Extractors Starting price



69.00 Florin

Hand Blenders Starting price



29.00 Florin

Ovens Starting price



79.00 Florin

Microwaves Starting price



199.00 Florin

Pressure Cooker Starting price



59.00 Florin

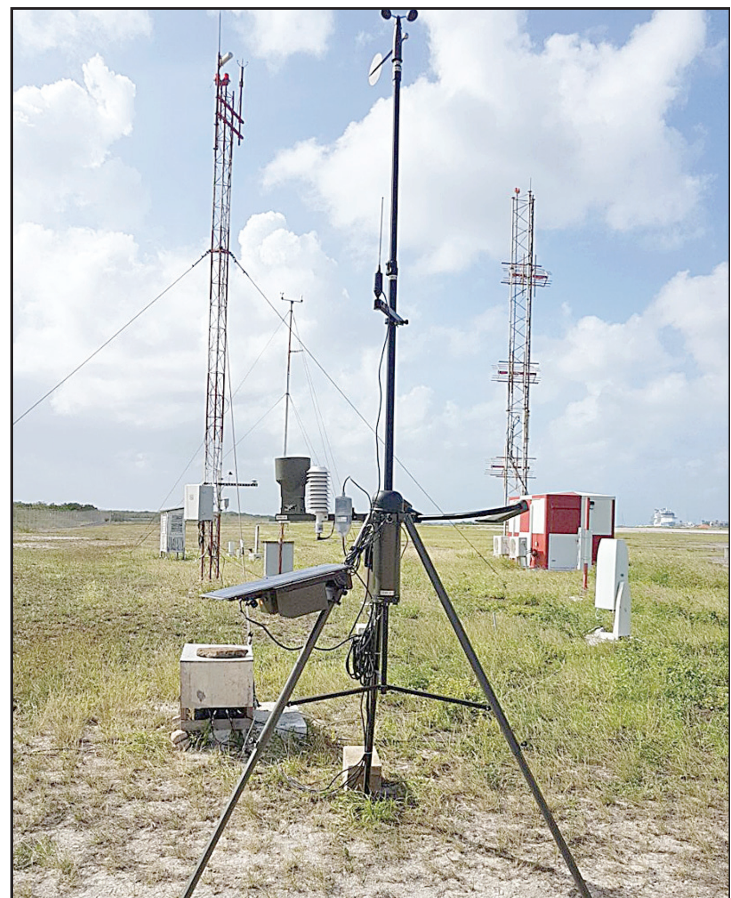
Steam Irons Starting price



19.00 Florin

Visit as:L.G Smith Blvd 150 - Certified Megamall Phone: 583-4557 Fax: 583-4760 Best Prices!!!!

Directiva di Departamento Meteorologico ta bisa cu no tin ningun problema



ORANJESTAD (AAN); Directiva di Servicio Meteorologico a tuma nota di loke e expresion cu empleadonan a haci den prensa e siman aki. Den e relato aki ta referi na Servicio Meteorologico den un tono negativo. E empleadonan a bisa cu Aeropuerto ta core peligro pa sera durante dianan di fiesta. Esaki door cu empleadonan no ta contento cu nan trabao. Segun Directiva a reacciona riba Diabierna, esaki ta straño, pasobra ningun ora tabata tin un strike y directiva no a worde acerca tampoco den masa door di empleadonan cu ta rabia.

E scarcedad temporal di empleado, tabata relata na quebranza di salud cu ta algo cu por pasa semper y ta normal. Directiva di Servicio Meteorologico a adapta e schedule di trabao, pa asina e servicio por a keda worde duna manera semper cu mesun calidad.

Directiva a tuma nota tambe cu ta menciona cu e director a keda sin paga empleadonan. Esaki ta straña directiva paso tur papel relata cu pago ta worde entrega na tempo na e instancianan concerni, y ta e instancianan aki ta paga empleadonan. Servicio Meteorologico ta un departamento di gobierno y no un negoshi priva cu un doño na cabez. Relaciona na e otro puntonan cu e press-release ta haci mencion, tin cu bisa cu directiva di Servicio Meteorologico semper a actua segun recomendacionnan di instancianan concerni. Directiva tambe ta keda straña cu mayoria di empleadonan no tabata na haltura mes di e press release cu a sali. Pues loke e relato di prensa ta busca di ilustra cu supuestamente e ta un relato cu ta carga aprobacion di mayoria di e empleadonan no ta cuadra cu berdad. Manera tur caminda unda tin trahador, semper por tin 1 of dos trahado cu no ta contento cu nan trabao, pero esey no ta duna nan derecho di papia na nomber di un Departamento of su Empleadonan.

Celebracion di Noche Buena na Marinierskazerne

ORANJESTAD(AAN)--- Diadomingoawor pa 7.30 or anochilo tin un celebracion di Pasco na marinierskazerne na Savaneta.

E celebracin ta den aire liber y ta algo tradicional cu ta atrae un publico grandi.

Tin presentacion di un coro, bunita musica y hunto ta canta cancionnan popular di Pasco.

Tur hende ta bon bini y na final lo tin e tradicional lechi di chuculati y "krentenbrood".

TA BENDE Frigidaire Inverter di Afl.1250,- coriente ta bin barata
TA HUUR Apartamento 4 camber Playa Afl.1.800,-
TA VERF Barata cu Calidad cuminsando na Afl.500,- y **TA CHAPI**
NEGOSHI REGISTRA YAMA NA 566-6935

ZEEROVER N.V.
lo ta sera e siguiente dianan aki.
Dia 25 y 26 December
Dia 1 y 2 Januari
y
Dia 31 December nos ta sera 3'or atardi.
Nos ta desea Pueblo di Aruba un Felis Pasco y Prospero 2018 jena cu salud y bendicion

THE CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO
Grand Holiday BINGO
$10,000 guaranteed
DECEMBER 23RD.
Doors open at 12noon with 2x points till 4pm
BINGO STARTS AT 4PM
$25/ AWG 45
GET YOUR TICKET NOW!
Game 1 to 7 pays $500
Game 8 under 50 calls pays progressive jackpot of more than $61.000; 51 calls and more pays $500
Game 9 pay $6,000
Customer Appreciation Party
DECEMBER 23RD. with Robert Maduro & Alma Folklorico • Great hourly giveaway: 8pm, 9pm, 10pm
Grand Prizes: 11pm • TV, Laptop, Tablet, Mini Fridge, Bluetooth Speaker, Blender, Coffee-Maker
Get a ticket to participate by playing our slots with your membership-card inserted.
BONUS: Spin the Wheel of Fortune, every half hour!
The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12 noon to 4am; Tables 6pm to 4am;
Poker room 6:30pm to 4am; Saturday & Sunday: 11am to 4am. The Casino Aruba.



LENOVO LAPTOP
AFL 599.00
15.6" DISPLAY
4GB MEMORY RAM 500 GB HDD
WIFI-HDMI-DVD RECORDER
WINDOWS 10
AMD PROCESSOR



Merry Christmas







HUAWEI MEDIAPAD T3 wifi+3G
8GB MEMORY 1GB RAM
AFL 235.00

HUAWEI Y5 2017
16GB MEMORY
AFL 299.00

SAMSUNG TAB E 9.6"
16GB MEMORY
AFL 399.00

SAMSUNG TAB A 7"
WIFI AFL249.00
WIFI+4G AFL399.00



SALE!

HP DESKJET PRINTER
AFL 89.00



All Watches
50% OFF






SAMSUNG J2 PRIME
AFL 275.00

SAMSUNG J7 NEO
AFL 425.00

SAMSUNG J5 PRO
AFL 499.00

SAMSUNG J7 PRO
32 GB
AFL 599.00




GOOGLE CHROMECAST
AFL 99.00

HP ALL IN 1
OFFICEJET PRINTER
AFL 249.00

VIDEOGAMES - CONSOLES - ACCESSORIES

SONY 1TB SLIM PS4
AFL 599.00









NINTENDO SWITCH
AFL 699.00





1TB SLIM SONY PS4
BATTLEFRONT II BUNDLE
AFL:699.00



ALL GAMES!!
20% to 50% OFF



JBL BLUETOOTH SPEAKERS
JBL XTREME AFL 499.00
JBL CHARGE 3 AFL 275.00
JBL FLIP 4 AFL 159.00
JBL GO AFL 59.00

VIVITAR HAIR CLIPPER
AFL 29.00







BOSS DVD PLAYER
AFL 299.00
DVD/CD/MP3/MP4/USB BLUETOOTH



PIONEER DVD PLAYER
AFL 399.00
CD/DVD/MP3/MP4/BLUROOTH

VIVTAR HAIR
STYLING BRUSH
AFL 49.00







PIONEER CD/MP3 USB PLAYER
AFL 149.00



PIONEER CD/MP3/USB BLUETOOTH
AFL 199.00

CAYA G.F. BETICO CROES # 19 | ORANJESTAD - ARUBA | 5887931 | OPEN FROM 8 AM TILL 8 PM

Presidente di Staten:

Mayoria di Parlamento na mundo ta uza escudo y no logo



ORANJESTAD (AAN) -- E logo di Shoco ya no ta den Sala di Parlamento, pasobra despues cu a haci un estudio a bin saca afo cu Staten mester uza escudo di su pais y e logo ta bira un simbolo pa Parlamento di Aruba, segun presidente Sr. Juan (Ady) Thijsen.

E decision a wordo tuma prome cu Sr. Thijsen a bira Presidente di Parlamento y esaki a bay via un Comision Central. A keda dicidi cu e escudo ta bay bek den Sala, y cu e shoco ta keda riba e letterhead y logo den e portanan di Parlamento.

Sr. Thijsen a splica cu tin un diferencia entre escudo y logo. Bo escudo no ta bo logo. “E logo ta pone cu nan ta reconoce cu esey ta e logo di parlamento di Aruba. Pakico a pone e escudo bek? Esaki ta pa motibo cu nos a bay haci un investigacion con den e otro paisnan esaki ta, y mayoria di nan, tin e escudo. Tin di nan tin tur dos”. Y a base di esey a dicidi di bin bek cu e escudo, ya cu esey ta e mayoria a scoge. Tin diferencia di opinion, cual ta algo sano.

“Tempo cu MEP Tabata den oposicion, e partido den gobierno tabata kier e logo. Pero awo cu mayoria a cambia, e mayoria a scoge pa e escudo. Esey ta democracia”, Presidente di Staten a reitera.

AANKONDIGING

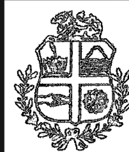


Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van de 20 december 2017, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van de naamloze vennootschappen The Cove Management and Development en Growth Capital Inc, gevestigd en kantoorhoudende respectievlijk op Aruba en Curacao, *is aan:* SUB 1 ERWIN EDUARDO BURGER MARTINEZ, zonder bekende adres op Aruba of elders,

BETEKEND: de grosse van een rechterlijke vonnis van d.d. 1 december 2017 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, met bevel om binnen ZEVEN (7) dagen na 20 december 2017, unit 5, in het winkelcentrum The Cove gelegen aan de J.E. Irausquin Boulevard 384-A, te onruimen en aan de inhoud hierrvan te voldoen.

Bernard R. Roos,
de deurwaarder voornoemd,

AANKONDIGING



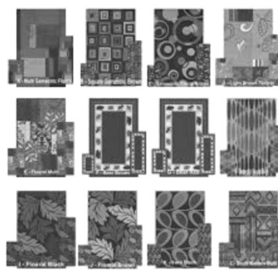
Bij exploot van de ondergetekende deurwaarder van de 20 december 2017, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van de naamloze vennootschappen The Cove Management and Development en Growth Capital Inc, gevestigd en kantoorhoudende respectievlijk op Aruba en Curacao, *is aan:* SUB 2 DAVID SUAREZ PORRAS, zonder bekende adres op Aruba of elders,

BETEKEND: de grosse van een rechterlijke vonnis van d.d. 1 december 2017 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, met bevel om binnen ZEVEN (7) dagen na 20 december 2017, unit 5, in het winkelcentrum The Cove gelegen aan de J.E. Irausquin Boulevard 384-A, te onruimen en aan de inhoud hierrvan te voldoen.

Bernard R. Roos,
de deurwaarder voornoemd,

BARGAIN CITY
PARKING LOT CERTIFIED MEGA MALL
FREE PARKING
PAÑA PA HENTER FAMIA!
Shimis, Blusa, Jeans, Carson, Camisa, Saya, Short y mas!

SAPATO DI HENDE GRANDI Y MUCHA... mas cu 400 estilo!

UN GRAN VARIEDAD DI ARTICULONAN DI CAS!





Paseo Herencia
“nos orguyo... Aruba’s pride”
Las Originales
LIVE in Concert on Main Stage!
Date: Saturday 23 December
Time: 8 PM
Opening act: Grupo Melodia
Special Guest: Santa Claus & Mama Claus
All stores and restaurants are open till 11pm
Paseo Herencia Shopping Mall | J.E Irausquin Blvd # 382-A
www.paseoherencia.com

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Go BIG this Christmas
Our Lowest Price Ever!
SOFA SETS
Starting at
afl 39.95 /week
Many styles to choose from!
Only while supplies last.
Set includes: Sofa & Loveseat
* This is a rent to own transaction. You don't own the product until all rental payments are completed. Example: $9.95 x 12 months= $517.40. Some restrictions may apply, visit our store for details.
BUY OR RENT TO OWN
Cumana 74 | 582-RENT
www.shopdialrto.com
DIAL Rent-to-Own

Aldrick Farro no a spera di gana un AHATA Excellence Award

ORANJESTAD(AAN)---Marriott Resort Aruba Stellaris Casino a tene celebracion pa Hubert Kip pa su logro y nan a invita Aldrick Farro kende tambe a gana un premio durante e AHATA Excellence Award. Marriott Resort Aruba Stellaris Casino ta orguyoso cu 2 di nan asociado a logra bay cu premio.

Aldrick Farro ta manager di engineering y el a gana e premio di "Manager of the year 2017", di cual e tin 5 aña den e industria di turismo trahando na Marriott Resort. El a cuminsa traha den e departamento di IT, unda e tabata maneha tur 3 propiedad y despues cambia di departamento engineering. Den e departamento aki Aldrick Farro ta manehando tur proyecto di Marriott.



E experiencia di traha den e industria di turismo ta uno completamente apart pa Aldrick Farro. El a yega di traha den refineria y e trabou cu e tabata haci no tin nada di haber cu turismo. Trahando den e industria aki ta un mundo diferente y hopi interesante, pasobra no tin un dia cu ta mescos den e trabou di turismo. Gana e premio di manager di aña esaki tabata un sorpresa pa su persona, pasobra e no tabata sa cu lo a nomina su persona. "E anochi ey tabata un sorpresa tambe, sigur ora cu nan a anuncia mi nomber. E tabata un sorpresa grandi pa mi", el a expresa.

E industria di turismo ta uno interesante, di cual un persona mester duna hopi di su parti tur dia ta e conseho cu el a duna. "E placer cu bo ta haya di dje, e satisfaccion cu bo ta haya di dje ta hopi grandi", asina Aldrick Farro a expresa. Specialmente ora di mira e bishitantenan ta cana contento y no tin un manera pa describi esey. El a traha 18 pa 19 aña den refineria te ora cu esaki a cera y el a ricibi un oportunidad na Marriott, pero e manera con un persona ta ricibi e guia na e resort aki ta pone cu bo instinto ta cambia. E parti di hospitalidad ta cambia den un persona y ta haci esaki uno interesante.

LING & SONS IGA Super Center
Opening HOURS & EVENTS
REGULAR HOURS
OPEN EVERYDAY FROM 8 AM - 9PM
SUNDAY DECEMBER 24, 8:00 AM - 5:30 PM
MONDAY DECEMBER 25, CHRISTMAS DAY, CLOSED
TUESDAY DECEMBER 26, 8:00 AM - 6:00 PM
SATURDAY DECEMBER 30, 8:00 AM - 9:00 PM "RAFFLE EVENT" TILL 9:30 PM
SUNDAY DECEMBER 31, 8:00 AM - 5:00 PM
MONDAY JANUARY 1, CLOSED
TUESDAY JANUARY 2, FROM 8:00 AM - 9:00 PM
VIP
DONT FORGET TO SIGN UP FOR YOUR VIP CARD!

BO MIHO ADRES PA "RAYNOR" GARAGE DOOR
DEN STOCK + ARIBA PEDIDO: CALIDAD SUPERIOR + PRIJS HOPI COMPETITIVO. INSTALACION RAPIDO + EXCELENTE
YAMA: 588-2828 OF PASA PERSONALMENTE
E & E TRADING Judra Bldg. Patiastraat Dakota

Bo tin problemanan ku ta affecta bo bida? yama Kurado spiritual Afrikano MR SALIM
Sheikh ta un Sanador Poderoso ku ta hasi uso di elementonan Mental, Fisico i Spiritual. e ta kurabu pa medio di forsanan kurativa y energianan ku ta bini di Dios e forsanan i energianan aki ta soru pa un efecto kurativo.
Sheikh por yuda resolve hopi problemanan ku ta affecta bo bida, e ta un psíquico poderoso , su konosementu i abilitatnan ta bini for di hopi generashonan di kuradonan. Si bo tambe ke sinti e effectonan di un kurado afrikano, yama 5604084 pa bo wordu yuda, SALIM ta situa na pos abao 10

Pasahero ta reclama:

Un solo persona na bali pa atende cantidad di pasahero di American Airlines







ORANJESTAD (AAN) – Un pasahero local cu a biaha pa Miami ayera mainta, a tuma contacto cu nos redaccion y tambe a e-mail potret, pa mustra cu malcontento cu e servicio di American Airlines.

E no ta haya ta husto cu nan ta cobra 25 dollar pa cada maleta cu ta cumpli cu e peso permiti, siendo cu den otro aerolineanan ta sobrepeso so nan ta cobra. A.A sin sobrepeso ta cobra 25 dollar. Kiermen si e pasahero tin un tiki sobrepeso mes den solamente e transporte di maleta tin cu paga un dineral.

Y asina mes cu nan ta haya hopi placa pasobra nan ta cobra pa delaster un cos, solamente por a mira dos empleado, un pafo yudando e pasaheronan cu ta registra online, y otro atendiendo e check in den bali.

Pa colmo, awor pa haci pago di e maletanan y si tin sobrepeso esaki tin cu bay cu credit card. Kiermen no por paga cu placa cash mas den bali.

Un empleado den bali so pa check in tantisimo hende ta haci cu e proceso ta bay mucho poco, poco. Ni mas tempran cu un persona yega, e rij no ta avanza toch. E pasahero aki ta haya cu gobierno, Minister di Transporte of Minister di Turismo mester sinta cu e aerolinea pa wak si nan por suaviza un tiki e costo di nan servicio, of kizas nos mes hendenan lo por busca un otro alternativa unda e pasahero di berdad ta rey.

Incluso tin comentarionan cu e servicio abordo a laga hopi di desea. Hasta pa un coffie mester paga, y e trato di e personal di cabina den su mayoria no tin nada di amabilidad den dje. Nan ta lubida cu si e pasaheronan dicidi no uza mas A.A y pone bista riba otro compania, nan por caba na nada y hasta bay bancarota.

OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of yama nos na na 521-5555.

(Siman nr. 50) 11 december t/m 15 december 2017



NR.	COMPANIA	FUNCION
717	El Louvre NV	Sales Manager
716	Tierra del Sol Golf Course NV	Cook 1
715	T&S General Contractors N.V.	Helper
714	T&S General Contractors N.V.	Metselaar
713	T&S General Contractors N.V.	Timmerman
712	Gianni's Restaurant	Hostess
711	Gianni's Restaurant	Night cleaner
710	Azzurro NV	Cleaner
709	Gianni's Restaurant	Maintenance man
708	Azia Restaurant & Lounge	Night cleaner
707	Azia Restaurant & Lounge	Baker
706	Azzurro NV	Kitchen helper
705	My Computer	Schoonmaakster
704	S.I. Con & Cleaning	Schoonmaker/ster
703	Total Services	Schoonmaakster
702	Total Services	Night cleaner
701	Feng Hing Supermarkerket NV	Logistiek medewerker
700	Island Yoga	Sup Yoga Coordinator
699	Island Yoga	Sup Yoga Teacher
698	REVAN NV	Housekeeper
697	S.I. Con & Cleaning	Housekeeper
696	Prive	Uitwonend dienstbode
695	Madam Janet	waiter/waitress
694	Madam Janet	Bartender

NR.	COMPANIA	FUNCION
693	Cerd Construction Equipment Rental Depot	Heavy Equipment Mechanic
692	Barney's Bar & Restaurant	Chef Cook
691	Prive	Uitwondend dienstbode
690	Pardilla Barbershop & Beauty Salon	Barber
689	Hot Look-Renaissance	Supervisor
688	Matthew's Beachside Restaurant	Chef Cook
687	Gari & Wasabi	Chef Cook
686	Don Jacinto	Waiter
685	Footfit Backstage	Podoloog
684	Gigiola Designs VBA	Naaister
683	Inter Corp. Resort Housekeeping Services	Night cleaner
682	Inter Corp. Resort Housekeeping Services	Kitchen attendant
681	R.J.Q. Construction & Cleaning	Room attendant/ housekeeping
680	Stichting Shouwburg Aruba	Projectleider programmering/ educatie
679	Stichting Shouwburg Aruba	Hoofdtechniek/gebouwbeheer
678	Aqualive Pool Technology	Pool attendant
678	Speed Car Rental	Diesel monteur
676	Romar Trading Company NV	Brand Marketing Manager (Pepsico)
675	Romar Trading Company NV	Brand Marketing Manager (L'Oreal)
674	Romar Trading Company NV	Brand Marketing Manager (Diageo)
673	Vereniging Van Eigenaars "Oasis At Eagle Beach"	Tuinman
672	Croon Elektrotechniek NV	Voorman
671	Galon Contractor	Cleaner

URGENTE, Bo ta interesa, solicita

Housekeeping	**Frontdesk clerck**
Cleaner	**Electricien**
Constructie helper	**Timmerman**
Metselaar	**Hostess**

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555.
Dunamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.

Nos di DPL Job Center tin mas candidato den otro funcion nan cu ta interesa pa drenta den bo servicio di inmediato. Pa mas informacion loke ta encera entrega di vacatura y/of en busca di un trahador, por tuma contacto libremente cu e departamento di Job Center na DPL na telefoon 521-5555.

Directiva di Departamento Meteorologico ta bisa cu no tin ningun problema



ORANJESTAD (AAN); Directiva di Servicio Meteorologico a tuma nota di loke e expresion cu empleadonan a haci den prensa e siman aki. Den e relato aki ta referi na Servicio Meteorologico den un tono negativo. E empleadonan a bisa cu Aeropuerto ta core peligro pa sera durante dianan di fiesta. Esaki door cu empleadonan no ta contento cu nan trabao. Segun Directiva a reacciona riba Diabierna, esaki ta straño, pasobra ningun ora tabata tin un strike y directiva no a worde acerca tampoco den masa door di empleadonan cu ta rabia.

E scarcedad temporal di empleado, tabata relata na quebranza di salud cu ta algo cu por pasa semper y ta normal. Directiva di Servicio Meteorologico a adapta e schedule di trabao, pa asina e servicio por a keda worde duna manera semper cu mesun calidad.

Directiva a tuma nota tambe cu ta menciona cu e director a keda sin paga empleadonan. Esaki ta straña directiva paso tur papel relata cu pago ta worde entrega na tempo na e instancianan concerni, y ta e instancianan aki ta paga empleadonan. Servicio Meteorologico ta un departamento di gobierno y no un negoshi priva cu un doño na cabez. Relaciona na e otro puntonan cu e press-release ta haci mencion, tin cu bisa cu directiva di Servicio Meteorologico semper a actua segun recomendacionnan di instancianan concerni. Directiva tambe ta keda straña cu mayoria di empleadonan no tabata na haltura mes di e press release cu a sali. Pues loke e relato di prensa ta busca di ilustra cu supuestamente e ta un relato cu ta carga aprobacion di mayoria di e empleadonan no ta cuadra cu berdad. Manera tur caminda unda tin trahador, semper por tin 1 of dos trahado cu no ta contento cu nan trabao, pero esey no ta duna nan derecho di papia na nomber di un Departamento of su Empleadonan.



Bo cuido ta nos prioridad y durante dianan di fiesta Dr. Horacio E. Oduber Hospital kier pa bo tene bon cuenta cu bo salud.

Nos departamento di Emergencia den su localidad nobo ta habri 24 ora pa dia pa atende casonan di emergencia.

Dokter na warda situa dilanti Hospital ta habri:

23-26 di December: 9AM – 1PM y 6PM – 10PM

Orario di bishita durante Pasco:

25 y 26 di December: 11.30am- 8pm

E orarionan aki ta valido pa tur departamento cu excepcion di PAAZ, ICU/CCU, Departamento di Kraam & Verlos y Departamento di Mucha.

Corda pa come y bebe consciente den e temporada aki di fiesta.
Stima bo bida y ta saludabel!

www.arubahospital.com HOH Aruba

Celebracion di Noche Buena na Marinierskazerne

ORANJESTAD(AAN)--- Diadomingoawor pa 7.30 or anochilo tin un celebracion di Pasco na marinierskazerne na Savaneta.

E celebracin ta den aire liber y ta algo tradicional cu ta atrae un publico grandi.

Tin presentacion di un coro, bunita musica y hunto ta canta cancionnan popular di Pasco.

Tur hende ta bon bini y na final lo tin e tradicional lechi di chuculati y "krentenbrood".

Pa 2018 ya caba Aruba Doet tin 166 proyecto



ORANJESTAD (AAN): Aña 2017 ta yegando su final. Te cu awor 166 proyecto a keda registra pa ARUBA DOET 2017, sigur un motibo mas pa celebra e fin di aña aki!

Si como organizacion social bo no a logra registra un proyecto pa ARUBA DOET 2018 ainda, bo tin oportunidad pa haci esaki te cu diabierna 12 di januari 2018. Probecha y haci uzo di e dianan di ARUBA DOET, diabierna 9 y diasabra 10 di maart 2018, pa verf bo centro di bario, haci tereno di deporte limpi, sali keiro cu grandinan, conta storia na un grupo di mucha den bario y mucho mas! Y si bo organizacion a registra su proyecto prome cu 22 di December 2017 TUR bo boluntarionan lo ricibi un dushi "Ice Cream" pa cortecia di Pico-Bello durante ARUBA DOET 2018.

Como boluntario ya caba bo por tira un bista riba e website di ARUBA DOET: www.arubadoet.com, scohe un proyecto di bo gusto y inscribi pa duna un man. Participa hunto cu bo famia, amigo y coleganan!

Bo kier sa mas di ARUBA DOET? Tuma contacto cu nos na 582-7666 of manda nos un e-mail na info.arubadoet@gmail.com





The Happiest of Holidays

From all of us at Aruba Airport.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.
in co-operation with Schiphol International B.V.
Schiphol Group
www.airportaruba.com
Gateway 2030



Felis Pasco

amc unicon

pa biba mihor

STAFF Y PERSONAL DI
AMC UNICON
KIER A GRADICI E PUEBLO DI ARUBA
PA E CONFIANSA CU NOS A RICIBI
Y TA DESEA TUR HENDE UN

Bon Pasco

CREDIET TE CU
24
LUNA

ULTIMO DIA!

Shopping Night
AWENOCHI TE CU 8'OR

ULTIMO DIA!

0%
DOWN PAYMENT



Entrega GRATIS*



Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

Hefe di Ambulans sr. Liberato Hoek:

Servicio di ambulans ta preparando y lo ta man yen e dianan di fiesta venidero

ORANJESTAD (AAN) – E hefe di Imsan, señor Liberato Hoek, den entrevista cu Matutino DIARIO, ta elabora tocante e servicio di ambulans e dianan di fiesta aki, cu por spera cu nan lo ta man yen manera tur aña.

"Manera tur aña, Departamento di Ambulans ta cla pa e dianan di fiestavenidero. For di momento cu dia 24 di December ta habri, Servicio di Ambulans ta bay ta prepara cu 3 of 4 unidad den cada warda. Nan lo ta operando for di e tres postnan cu ta ImSan, Schotlandstraat y Central situa na Wayaca Falls", e funcionario ta indica.

Sr. Liberato Hoek ta haci un suplica na e comunidad pa na momento cu ta surgi cualkier tipo di incidente, duna espacio na e personal di ambulans pa haci nan trabao y na momento di yama 911, informa kico



exactamente ta pasa. Asina e centralista por duna un miho screening di kico ta pasando.

Ta premira cu ta bay bira hopi druk, ya caba e careteranan di Aruba ta hopi druk. Riba e dianan di fiesta, esaki por bira mas druk ainda. Ta duna e centralista un splicacion di kico ta pasando, pa asina e por duna prioridad si en berdad nan mester di ambulans. Ora cu nan yega, nan tambe ta haci nan assessment y ta wak si enberdad e persona en cuestion mester di ambulans pa bay hospital. Si no ta asina, ta recomenda e persona pa bay sea cu su mesun transporte of tuma contacto cu docter di cas.

Den e dianan aki di calor, personanan cu ta sufri di malesanan cronico, pa tuma nan remedinan na ora, vooral awo den dianan di fiesta. Comemento tambe ta esencial, ya cu e hendenan aki ta sigui un dieet. Ta temponan di hopi calor, pesey ta importante pa tuma suficiente likido, segun Sr. Liberato Hoek, di Departamento di Ambulans.

"Allen" di cu ta "solamente" un boter el a tira

ORANJESTAD (AAN):--- Patruya di polis seccion San Nicolas a wordo dirigi na B. van de Veen Zeppenfelt straat na altura di Copa Cabana relaciona cu un hende bisti cu short y t-shirt berde cu a tira algo door di bentana. Na yegada patruya a wak e conocido choller Allen Brown sinta na altura di "Dragon". Un poco mas leu guardia di seguridad di AMC Unicon a reporta cu e choller ta tira boternan. Patruya despues di scucha e informe a bira y polis a bay papia cu "Allen" cu a wordo atendi debidamente y central di polis a wordo poni na altura. Allen a declara tambe cu ta solamente un boter el a tira y e no a comete destruccion na bentana. Patruya a constata berdad cu no tabatin bentana cu a wordo destrui.

Banco di Seguro Social Aruba



CERAMENTO DI SVb SU OFICINANAN DURANTE DIANAN DI FIESTA

En conexion cu celebracion di Pasco di Nacemento y di Aña Nobo, tur oficina di SVb ta cera pa publico riba e siguiente dianan:

- Dialuna 25 di december 2017
- Diamars 26 di december 2017
- Diabierna 29 di december 2017, entrante 12:00 PM
- Dialuna 1 januari 2018
- Diamars 2 januari 2018

Riba e dianan aki por notifica AO (meld ziek) online tur dia mediante nos website www.svbaruba.org.
Notificacion di AO mediante 527-2782 riba e dianan aki ta limita pa e orarionan entre 7:00 am te cu 11:00 am. Riba dia 25 di december y prome di januari 2018 nos ta full cera y no tin servicio na telefon 527-2782. Diaranson 3 januari 2017 tur oficina di SVb ta habri na e orario normal atrobe.

E ceramento no ta afecta e sistemanan riba e website di SVb.

Nos ta ofrece nos disculpa pa e inconveniencia aki.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Pa pedido di "ARVEFA" su productonan yama 588-2828 of pasa personalmente.
y goza di 15% di descuento cash + carry
E & E TRADING Judra Bldg. Patiastraat Dakota E: e.n.e.trading@gmail.com



La familia de Orange Matrassen Febriek les desea felices pascuas, especialmente a nuestras clientes y el pueblo de Aruba.

KE KE MEGA MART
#1 Family Store!
Cura Cabai # 141 (Na Ex-Dowco) Tel: 584-5180 Fax: 584-1359
Horario 9AM - 3PM • Dia 24 y 31 Dec 9AM - 7PM



SALE
ariba tur cos
2 DIA SO! 23 y 24 Dec.
Ariba tur Sapato y CORTINA 20%
Camisa 11-15-20 florin
T-shirt 10-15-20 florin
4 Jeans - 4 pa 100 florin
Boxers 5 florin
Underwears 5-10 florin
Set di bachi 175 florin
Camisa cu dashi 35 florin
Shimis 40,- /45,- Carson 25,-/35 Blousa 2x/3x Saya 25 ,-/30,-
Paña pa mucha muher 10/15/20
TUR SAPATO 20%
Paña den size grandi 1 te cu 6X, Camisa, Short jeans, Shirts, na Hopi BON PRIJS

Con e Pasco di Nacemento ta wordo desvirtua door di e sociedad di consumo

Reflexion di Olman Martinez

"Ya casi nos ta den Navidad. Navidad ta un tempo di amor y di alegria. Tin den e ambiente un 'mi no sa kico' cu ta haci nos mas humano, mas cariñoso, mas comunicativo.

No ta importante si nos kere of no den e Nacemento Divino, incluso personanan Ateo ta bisa cu nan ta sinti, pa razonnan di relacion social, un cambio agradable den e epoca di Pasco aki.

Pasco di Nacemento ta envolve nos tur di mesun manera…Pero e no ta trece felicidad igual pa un y tur.

SOCIEDAD DI CONSUMO:

Un problema cu no ta laga di ta preocupante den e epoca di Pasco di Nacemento, ta e carga di tension cu e consumismo ta impone den e ser humano actual.

Ta trata aki di e tata di famia cu ta ricibi su bonus di pasco y ta mira cu desesperacion cu esaki no ta bay yega pa cumpra un bicicleta di siete marcha pa su yiu, of e popchi na estado pa su yiu muher. Y esaki ta, hustamente, locual su yiunan adora a pidi den su carta pa Niño Jesus.

E pober tata ta cuminza suda pasobra su e yiu di e docter cu ta biba banda di su cas, ta bay haya un micro cu un paki di programa di wega…y e mucha muher di e otro banda ya ta conta cu un cas di Barbie cu henter e set di paña completo.

Anto, e pober muchanan di e tata aki ta rabia pasobra na lugar di un bicicleta di marca, di siete velocidad, chromed y cu asiento ahustable, ta haya un rolschaats y e yiu muher na lugar di e popchi na estado ta haya un popchi di un tamaño cu mas bien ta parce e aborto di e popchi na estado.

Y e tata, domestica pa e sociedad di consumo den cual e ta biba, ta drenta den un crisis existencial, pa su 'impotencia como proveedor di su yiunan'…y hasta e ta recuri na alcohol pa 'hoga su pena'.

Y esey ta berdad…algun comerciante casi ta tribi di bisa e mucha 'bisa bo tata cu si realmente e ta stima bo, pa bin akinan, na mi negoshi y cumpra pa bo e increible oferta aki cu mi tin'.

Nos sociedad di consumo a desvirtua e Pasco di Nacemento asina hopi, cu posiblemente si Jesus lo a bolbe bin na mundo na e momentonan aki, atrobe lo core for di templo na latigazo mas di un comerciante, cu bao capa di conmemoracion di nacemento di Jesus, ta aumenta su placa te unda no por mas. No mal interpreta mi, mi no ta contra e empresa liber. Solamente mi ta hala atencion riba e con e continuamente e Pasco di Nacemento ta wordo desvirtua".

1,200,000 CHRISTMAS POINT GIVEAWAY

DECEMBER 1-24, 2017

12 DAYS OF CHRISTMAS

Drawings every Friday, Saturday and Sunday just after midnight.

100,000 POINTS EACH DRAWING DAY!

Five prizes of 10,000 points with a top prize of 50,000 points each day.

Receive an entry each drawing day with every 25 Slot Points or 4 Table Credits earned. Drawings at 12:12am Saturday, Sunday and Monday. See Players' Club for details.

Albhambra CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47

583.5000 • casinoalhambra.com

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

VACATURE



Het Dr. Horacio E. Oduber Hospital is op zoek naar:

Medewerker Facturatie en Debiteurenbeheer

Bezoek onze website of facebookpagina voor meer informatie over deze functie.

www.arubahospital.com • HOH Aruba



Hertz lease a haci entrega di 29 auto Suzuki na Wit Gele Kruis



ORANJESTAD(AAN) Diaranson 20 di December a tuma lugar e ceremonia di entrega di yabinan di un flota di 29 Suzuki Alto na Sr. Gino Goeloe, director di Wit Gele Kruis Aruba.

Ceremonia di entrega a tuma lugar na e showroom di Suzuki na Ultimate Automobiles, situa na Sabana Blanco. Presente durante e ceremonia tabata gerencia y personal di Wit Gele Kruis, representantenan di Hertz Lease Sr. Vincent Solognier y Sr. Giovanni Kelly. Tambe a conta cu presencia di team di benta y gerente di Suzuki, Sr. Marcel Meenhorst.

Wit Gele Kruis Aruba asina ta subi caminda cu





29 Suzuki Alto 800 nobo, un auto cual conceptonan principal ta seguridad y alabez hopi practico cu su interior comfortable. Na mesun momento e Suzuki



Alto 800 su motor di 0.8 liter ta super economico riba gasolin, sin kita rendimento riba caminda. Tur vehiculo a wordo personaliza cu sticker di Wit Gele Kruis cu ta haciele facil pa reconoce riba caminda. Cu entrega di e flota grandi aki, Wit Gele Kruis Aruba, ta logra mantene mobilidad continuo y ta garantisa di por ofrece servi-



cio na tur su clientenan sin tin cu sufri di interupcion.

Hertz Lease, ta ofrece servicio di re-emplaso di vehiculo immediato y ta garantisa cu e down time ta keda minimal, no ta importa con chikito of grandi e bo flota di auto ta. Na momento di service of reparación di vehiculo, Hertz Lease ta garantisa vehiculo di reemplazo.

Pa Gate Opener Electrico Italiano na prijs hopi competitivo yama 588-2828 of pasa personalmente.

Instalacion rapido y motor cu un (1) aña di garantia

E & E TRADING Judra Bldg. Patiastraat Dakota E: e.n.e.trading@gmail.com

FOR SALE



1997 Wellcraft Martinique 2800

Twin Volvo PENTA 4.3 GLD engines SX-cobra 1 outdrives, 2x GPS, radar, fish finder, side scan sonar, depth finder,

Air conditioner, refrigerator, stove electric / alcohol, bathroom, shower, toilet, Trailer included.

CALL: 592-0071 FOR MORE INFORMATION



Fundacion Rosea Cultural

Ta desea henter pueblo di Aruba, Un Bon Pasco y Un Prospero 2018



Den siman por pasa tuma vacuna na DGV

ORANJESTAD(AAN): Den medionan di publicidad por tende di e promocion cu DVG a haci. Esnan di mayor edad, gusta nan corant y radio cu nan ta tende durante dia y nan ta wordo informa eynan. Sino hopi hende ta yama y pidi pa e vacuna.

Dokternan tambe ta buscando vacuna segun Arnelda Els di DVG, pero tin cu tene cuenta cu basta dokter di cas ta cu vakantie. DVG ta habri tres dia, pa e siguiente dos simannan, teniendo cuenta cu e dianan di fiesta. Pa e hendenan riba 60 aña y hendenan cu recept, ta habri te cu 4'or y mey y e hendenan cu tin cu cumpra, pa motibo di caha, te mas of menos 3'or of 3'or y mey.



Por pasa libremente tuma e vacuna. E ta hopi importante. Influenza, ora cu haya no solamente e griep, pero e influenza, pa hendenan cu ta den e grupo di riesgo, cu tin malesanan secundario, por tin un consecuencia un tiki mas grave compara cu hendenan ta relativamente saludabel. Algun hende cu a wordo hospitalisa, hendenan cu mester a wordo transporta pa Colombia pa motibo di Influenza. Tuma bo vacuna pa preveni. E prome aña cu bo hay'e, semper toch bo ta haya un tiki griep, pero segun bo ta hayando e durante e añanan, bo ta bay ripara cu bo no ta haya e griep at all.

E total

Segun Els, entre 5 pa 6 mil vacuna a yega Aruba. Aña pasa a resta un tiki. Te cu ora e caduca, ta keda duna vacuna. E aña aki a pidi extra. E ta caduca banda di Juni of Juli. DVG ta keda duna te final. Tin compania cu ta conciente y cu tambe ta paga e vacuna pa nan trahadornan.

Aña pasa a pone dos dia pa San Nicolas y e aña aki un so, teniendo cuenta cu e dianan di fiesta. E campaña aki lo wordo evalua si lo bay ripiti'e on stations of lo keda prik na DVG so.

20% di e cantidad di vacuna cu a wordo encarga, a wordo uza

ORANJESTAD(AAN): Na momento cu e vacuna a yega Aruba, a haya un overflow di hende cu ta interesa den dje y locual ta normal. Tin hopi hende grandi cu tur aña ta bin busca nan vacunanan cerca Departamento di Salud Publico. Di di nan tabata hasta rabia di con e vacuna tabata asina laat. Esaki tabata pa motibonan fuera di alcanse. Arnelda Els, kende ta enfermera na departamento di malesanan contagioso, a splica cu a cuminsa dialuna un tiki slow, pero el a bay ta pick up y a haya hopi hende. Locual a haci hopi mas facil ta cu e personanan riba 60 aña no tin mester di recept mas. Nan por djis cu nan carchi di AZV valido y nan ta haya e vacuna sin ningun problema.

Hendenan cu toch ta interesa pa haya e vacuna, pero no ta cay den e grupo di risico, tambe por cumpr'e. A haya hopi hende tambe, hopi biahero cu ta bayendo por ehempel na luganan friu por ehempel Merca, Hulanda, cu tambe a bin busca e vacuna. Nan ta cumpre y ta haye vacuna for di DVG.

Segun Els, sigur 20% di e vacuna a bay caba, di e cantidad cu a ordo.

E campaña ta sigui. Esun cu ta bay onsite, San Nicolas Imsan ta e ultimo luga cu nan tabata. Pero na DBZ, nan ta sigui prik. Tin diferente dokter cu ta busca e vacunanan na DVG pa nan prik nan pashentnan na nan oficina. Por check tambe cu e dokternan di cas pa wak si nan ta ofrece e vacuna pa wak si por haya.

San Nicolas, te cu awe, a pasa e cantidad cu a duna ayera na Savaneta. A duna mas of menos 120 vacuna den 2 ora y na San Nicolas a pasa 150 den menos cu 1 ora. Na e prome stacionnan e crew tabata grandi y tabata consisti di 3 enfermero y dos hende di administracion. Pero na San Nicolas, un tiki mas tempran, a manda un enfermero mas pa prik y tambe un persona di administracion pa registra, y a sina laga e flow bay un tiki mas facil.

Sasaki & Tanki Leendert Service Station

Kier a informa na su cliente nan e orario pa dia nan di fiesta:

December 24, 2017 nos lo sera 6:00PM



CUERO ARGENTINO
ARTESANOS

Royal Plaza di 2do Piso

Gran Baratillo

Para el Fin de anjo

Tas, Zapato, Cartera, Faha pa Hombre, Carteras pa hombre y Carpeta pa Comerciante
Nos ta Fabrica di Cuero Argentino

50 % OFF

Riba tu Mercancía

Facebook. Cuero Argentino Aruba



TEMPO DI ADVENT

Di cuater Diadomingo di Advent



Loque bo no mester lubida
Advent ta e cuatro simannan prome cu Pasco
Advent ta tempo di preparacion, speranza y arepentimiento di nos picanan pa e yegada di Señor.
Den Advent nos ta prepara pa Pasco y e di dos binimento di Cristo na mundo, ora e ta bolbe como Rey di henter Universo.
Ta un tempo cu nos por revisa con nos bida spiritual ta, nos bida den relacion cu Dios y converti nos mes di nobo.
Ta tempo den cual nos por haci un plan di bida pa mehora como persona.
San Pablo ta skirbi cu Hesus como hende ta descendiente di David. Pero Dios a haciE Yiu di Dios, Salbador di tur hende cu ta acept'E cu fe.

Laga nos prepara nos mes pa Pasco di Nacemento cu oracion, caridad y alabansa: cu un curazon habrí cu ta permití Señor, cu ta renoba tur cos, topa cu nos... Nos ta bai na encuentro cu Señor, pasobra Pasco no ta solamente un celebracion temporal òf e recuerdo di algo bunita, sino ta algo mas: nos ta cana e caminda aki pa bai na encuentro cu Señor. Pasco di Nacemento ta un encuentro! Y nos ta cana cu curazon contento, cu henter nos bida. Nos ta topa cu Hesus bibo, manera E ta; nos ta bai cerca djE cu fe. No ta facil biba cu fe. Pasco di Nacemento ta un encuentro di fe! Na lugar cu ta nos cu ta bai na encuentro cu Señor, ta importante pa laga Señor bin topa cu nos.

Ora nos topa cu Señor, ta nos só, nos por bisa e "doño di cas" di e encuentro aki; pero ora nos ta laga E mes bin topa cu nos, E ta esun cu ta drenta den nos, esun cu ta renobá tur cos, renoba curazon, alma, bida, speranza, e caminda. Nos ta riba e caminda cu fe, pa bai na encuentro cu Señor, y prome cu tur cos, pa laga E bin topa cu nos!

Ta pesey ta necesario pa nos habri nos curazon: "curazon abrí, pa E por drenta, y bisa loke E kier bisa mi. Cu no ta semper loke ami kier pa E bisa mi! E ta Señor y E lo bisa mi loke e tin pa mi, pasobra Señor no ta mira nos tur hunto, manera un multitud. No! E ta mira cada un di nos na nos wowo, pasobra amor no ta algo abstracto, amor ta concreto: di persona pa persona. Laga Señor bin topa cu nos ta esaki: laga Señor stima nos
Den e caminda aki di preparacion pa Pasco di Nacemento, ta yuda nos algun actitud: perseverancia den oracion, dedica mas tempo na oracion, boluntad den caridad fraterno, acerca nos un tiki mas na esnan cu tin necesidad; y alegria den e alabanza pa Señor. Oracion, caridad y alabanza, cu curazon habrí pa Señor topa cu nos.

Awe nochi nos curazon ta yena cu admiracion y gradicimento: Dios a bira hende; Dios ta bin biba cerca nos pa mustra nos su ternura. E misterio di Pasco di Nacemento ta yena di alegria e curazonnan di hende sensiyo, pasobra ta recorda cu Dios a baha te na nos. El a bini pa comparti nos suerte y compaña nos den e caminda di nos bida. Ta e manifestacion di e amor cu e tin pa nos. Cielo ta acerca tera: e angelnan mes kier a baha pa compaña Dios ora el a bini na mundo. E wardadónan a keda asombra pa e anuncio di e angel: "Boso lo topa cu un yiu lorá den paña, drumí den un pesebre" (Lk 2, 12). Ki nificacion por tin e palabranan aki y e pura cu e wardadornan a lanta pa bai na e encuentro di e yiu cu a nace den e ciudad di David? Cu Dios no ta bini cu exigencianan pa topa cu hende. Cu no ta un casualidad cu e ta nace den un stal. E no a bini pa pidi, ma pa duna.

Señor ta manifesta den pobreza extremo pasobra e no kier confundi nos cu su grandeza, sino atraé nos cu su amor. E ta bini pa mustra cu nos no a keda bandona pa nos cuenta y cu nos no tin cu tene miedo, e ta Emmanuel, Dios cu nos! San Pablo ta spièrta nos pa "renuncia un bida sin Dios" (Tito 2,11) cu otro palabra cu nos no por biba sin Dios y cu no ta posibel cu nos por alcanza Dios si E no ta bini cerca nos y ta bati na porta di nos curason. Nos fe no ta un conkista, sino un aceptacion. E ta bin pa ofrece nos e felicidad cu nos ta anhelá, y cu e amor cu nos tabata busca ta den djE y nos ta hayé por nada! (for di D. A. Fernández, *Magnificat*).

Caminda Dios ta nace, einan speransa ta nace, caminda speranza ta nace, hende ta haya dignidad.
Sinembargo, ainda tin hopi hende homber y muhe cu a keda priva di nan dignidad humano y, manera e Niño Hesus, ta sufri frieu, pobreza y rechazo di hende. Mara Señor, riba e dia aki di su binimentu na mundo, consola tanto hende cu ta huy for di miseria y guera, y bolbe duna speranza na tur esnan cu no tin trabou. Cu Señor drama hopi bendicion riba tur esnan cu ta traha cu generosidad pa acohé e cantidad grandi di migrante y refugiadonan, y cu ta yuda nan construi un futuro digno pa nan mes y pa nan sernan kerí, y pa nan keda integra den e comunidadnan cu a ricibi nan.
Caminda Dios ta nace, misericordia ta florece. Esaki ta e don mas presioso cu Dios ta ofrece nos.
Nos, como cristian, ta yamá pa descubri e ternura cu nos Tata celestial tin pa cada un di nos.
Mara Señor concede, na un manera particular, na esnan cu ta sera den prison, e experiencia di un amor misericordioso cu ta cura heridanan y ta vence malo. Di e manera aki, awe tur hunto nos lo goza den e dia di nos salbacion! Contemplando e Pesebre, laga nos fiha nos bista riba e brazanan habrí di e Niño Hesus, cu ta mustra nos e abrazo misericordioso di Dios, mientras nos ta scucha su bos cu ta bisa: "Pa motibo di mi rumannan y mi amigonan lo mi bisa awor: "Cu paz lo reina den bo." (*Sal* 122,8)

Nobena Pasco di Nacemento

Di ocho dia

"Hopi bon pa nos cuida nos fe manera nos ta cuida un tesoro"

Benignisimo Dios di caridad infinito cu tanto a stima nos, atravez di Bo Yiu a duna nos e mehor prenda di amor, pa asina, encarna y converti den nos ruman den e entrañanan di Mama Maria, a nace den un pesebre pa nos salud y remedi; nos ta yama Bo danki pa tan inmenso beneficio.

Pa duna Bo algo bek, Señor, nos ta ofrece Bo e esfuerzo sincero pa haci di e mundo aki cu ta di Bo y di nos, un mundo mas husto, mas fiel na e gran mandamento di nos stima otro manera ruman.

Concede nos Señor Bo ayudo pa por realiza esaki. Nos ta pidi Bo den e Pasco aki, fiesta di paz y alegria, sea pa nos comunidad un estimulo pa asina, bibando manera ruman, nos busca mas y mas e camindanan di berdad, husticia, amor y paz. Amen.

Meditacion di dia:

REFORZA NOS FE:

Un FE cu ta firme ora un relacion di amistad cu nos Señor ta nace. Un fe cu ta autentico manera ora e ta keda confirma door di haci obranan bon, di manera cu religion no ta solamente haci oracion, rito y tradicionnan. Nos mester cultiva nos FE atravez di e Bijbel, oracion y practica religioso pasobra FE ta nos mehor apoyo den temponan di crisis. Nos mester un fe grandi den nos mes, den Dios y den e demas hendenan. Un fe sin vacilacion manera Jesus tabata desea: Marcos 11.23. "Un fe cu ta ilumina e amor cu forza di e confianza, ya cu 'amor ta kere den tur cos'" 1Cor. 13, 7. Fe ta e forza di bida y sin dje nos cana na deriva. Razon tabata tin Publio Siro ora el a bisa: "Esun cu a perde fe no tin nada mas pa perde". Hopi bon pa nos cuida nos fe manera nos ta cuida un tesoro! Ki bon lo ta si nos por saluda manera Maria Birgen: "Dichoso Abo, cu a kere"! Lc 1, 45.

Señor, Pasco di Nacemento ta e recuerdo di Bo nacemento meymey di nos. E ta e presencia di Bo amor den nos famia y den nos sociedad. Pasco di Nacemento ta e certeza cu Dios di cielo y di tera ta nos Tata, cu Bo, Divino Niño, ta nos ruman.

Cu e reunion aki banda di bo pesebre aumenta nos fe den Bo bondad, compromete nos na biba berdaderamente manera ruman, duna nos e balor pa caba cu odio y sembra husticia y paz. Oh Divino Niño, siña nos compronde cu na unda tin amor tin husticia, eynan Bo ta, y eynan tambe ta na Pasco di Nacemento. Amen.

Mensahe di Pasco di Gobernador 24 di december 2017



ORANJESTAD (AAN); Riba 24 di december, bispo di Pasco di Nacemento, Gobernador di Aruba Sr. Alfonso Boekhoudt lo duna un mensahe di Pasco via e canalnan di television local.

E programa special aki lo pasa anochi pa 8.00 pm na Canal 22, DiarioTV-Canal 48 y Telearuba.

Ta invita henter e comunidad di Aruba pa sintonisa television local riba diadomingo 24 di december pa e prome mensahe di Pasco di Gobernador Boekhoudt.

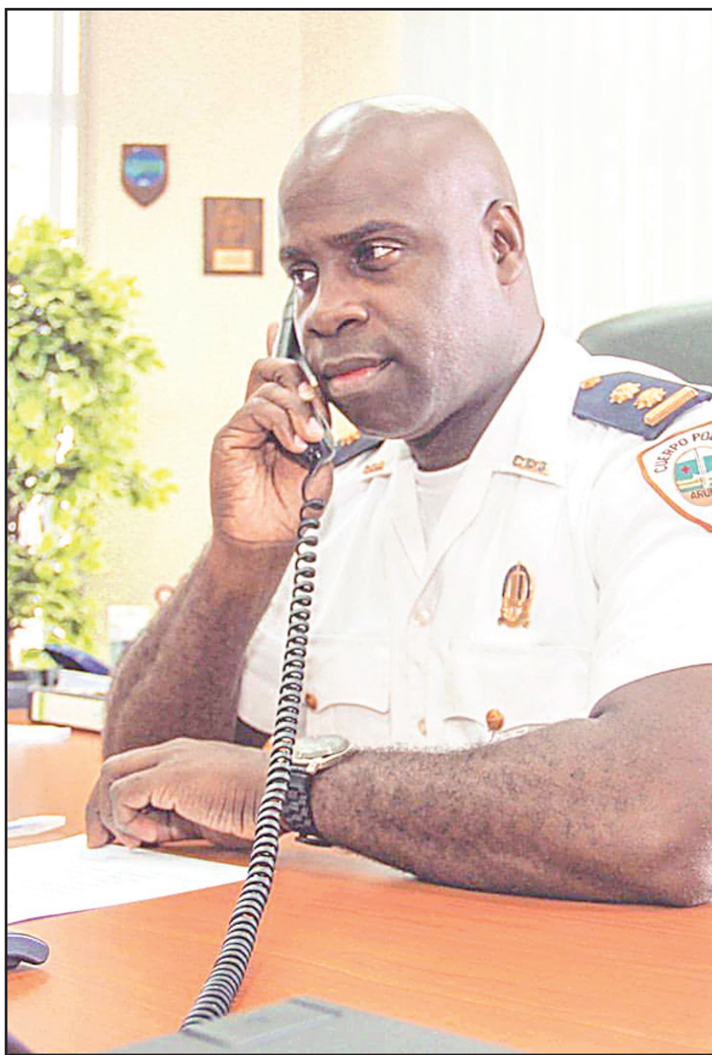
Mensahe di Pasco di Halto Comisario

ORANJESTA (AAN): Halto Comisario di Polis, den nomber di staf y personal di Cuerpo Policial Aruba, ta desea henter pueblo di Aruba un feliz dianan di fiesta.

E personal di Cuerpo Policial, manera semper, lo ta hasiendo nan maximo esfuerzo den e dianan di fiesta. Esaki pa sigura cu Aruba completo por disfruta na un manera sano durante dianan aki.

Un bon Pasco yena cu bendicion y alegria ta nos mas sincero deseo.

E ta firma pa Halto Comisario di Polis, Mr. A.E. Richardson.



Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

Nobena Pasco di Nacemento

Di nuebe dia

"Amor y Speranza semper ta bay man den man movi pa fe"

Benignisimo Dios di caridad infinito cu tanto a stima nos, atravez di Bo Yiu a duna nos e mehor prenda di amor, pa asina, encarna y converti den nos ruman den e entrañanan di Mama Maria, a nace den un pesebre pa nos salud y remedi; nos ta yama Bo danki pa tan inmenso beneficio.

Pa duna Bo algo bek, Señor, nos ta ofrece Bo e esfuerzo sincero pa haci di e mundo aki cu ta di Bo y di nos, un mundo mas husto, mas fiel na e gran mandamento di nos stima otro manera ruman.

Concede nos Señor Bo ayudo pa por realiza esaki. Nos ta pidi Bo den e Pasco aki, fiesta di paz y alegria, sea pa nos comunidad un estimulo pa asina, bibando manera ruman, nos busca mas y mas e camindanan di berdad, husticia, amor y paz. Amen.

Meditacion di dia

SPERANZA Y AMOR:

AMOR y SPERANZA semper ta bay man den man movi pa FE. Pesey den su himno na Amor, San Pablo ta mustra nos cu "amor ta kere sin limite y ta spera sin limite". 1Cor 13,7.

Un fe bibo, un amor sin limite y un speranza firme ta mescos cu e incienso, oro y mira cu ta duna nos e animo pa biba y e curashi pa no cay. Danki na amor cu nos ta soña cu idealnan halto y ta danki na speranza cu nos ta logra nan. Amor y Speranza ta e halanan cu ta eleva nos na grandeza, apesar di e obstaculonan y sinsabornan cu nos por topa na caminda.

Si nos ta stima Dios, nos ta stima nos mes y nos ta stima otronan. Nos por logra locual San Pedro ta sugeri nos den su prome carta: "sea semper dispuesto na duna razon na boso speranza; cu dulzura, respet y cu un bon consenshi". 3, 15-16.

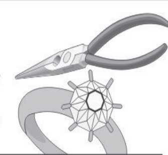
Si nos ta cende e candela di speranza, e yama di amor, nan luz radiante lo briya den un aña nobo despues cu e luznan di Pasco di Nacemento lo worde paga bek.

Señor, Pasco di Nacemento ta e recuerdo di Bo nacemento meymey di nos. E ta e presencia di Bo amor den nos famia y den nos sociedad. Pasco di Nacemento ta e certeza cu Dios di cielo y di tera ta nos Tata, cu Bo, Divino Niño, ta nos ruman.

Cu e reunion aki banda di bo pesebre aumenta nos fe den Bo bondad, compromete nos na biba berdaderamente manera ruman, duna nos e balor pa caba cu odio y sembra husticia y paz. Oh Divino Niño, siña nos compronde cu na unda tin amor tin husticia, eynan Bo ta, y eynan tambe ta na Pasco di Nacemento. Amen.

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diabierna 22 december 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT 4 CHI			ZODIAC
4760 3743 0874	3693 3482 1004	7317	MERDIA 0622 9252 3332	ANOCHI 6190 7324 0746	M A	9743 ARIES 2133 LEO

LOTTO DI DIA DEC: 07-08-10-13-17 | DFF 6535 | BIG 4 M 7584 A 2795

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

—23 December 2017
Solo ta baha: 6:21 p.m.
—24 December 2017
Solo ta sali: 6:58 a.m.
Solo ta baha: 6:21 p.m.
—25 December 2017
Solo ta sali: 6:58 a.m.
Solo ta baha: 6:22 p.m.
—26 December 2017
Solo ta sali: 6:59 a.m.
Solo ta baha: 6:22 p.m.
—27 December 2017
Solo ta sali: 6:59 a.m.

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diasabra 23 Dec. 2017:
Norwegian Jade:
(08:00 - 17:00)
—Diadomingo 24 Dec. 2017:
Coral Princess:
(07:00 - 12:30)
—Diamars 26 Dec. 2017:
Silver Wind:
(08:00 - 23:00)
Braemar:
(08:00 - 20:00)
AIDAluna:
(08:00 - 18:00)
—Diaranzon 27 Dec. 2017:
Britannia:
(07:00 - 18:00)
Mein Schiff 3:
(07:30 - 19:00)
AIDAdiva:
(08:00 - 18:00)

SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190

DENTISTA NA WARDA PA ARUBA

16 + 17 December 2017:
A. Lacle
Avenida Milio Croes 116 Lok. 2
Telefon: 588-2010

ATENCION: Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consulta merdia 12'or pa 1'or.

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
Marianellys Berry (asst.)
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	524-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

EMERGENCIA

Bon Pasco Aruba

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
23 Dec: Dr. De Cuba
24 Dec: Dr. Ramautar
25 Dec: Dr. Wever
26 Dec: Dr. Giel
NOTA: Pa emergencia so, Mainta 9'or pa 10'or y atardi 5'or pa 6'or.

ORANJESTAD:
23 Dec: Dr. Gonzales
24 Dec: Dr. M. Pieterse
25 Dec: Dr. H. Pieterse
26 Dec: Dr. Thuis
NOTA: Huisartsenpost di 9:00 am pa 1:00 p.m., y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

Den dianan di fiesta, no come demasiado sucu.

No come algo cu a keda basta ora pafo ta fria riba stoof

Pasa Bon Pasco!

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloë NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
PABAO DI BRUG:
Botica Oduber NV
Caya Betico Croes 103
Telefon 582-1780

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

Mini Mega

Diabierna 22 December 2017

02 06 14 18

...Mega Ball 14

1er Premio: **No tin ganador Jackpot**
2do Premio: **Tin 1 ganador Match 4**
3er Premio: **Tin 7 ganador Afl. 500,00**
4to Premio: **Tin 165 ganador di Afl. 50,00**
5er Premio: **Tin 164 ganador di Afl. 15,00**

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 26 DEC, 2017
Afl. 850.000,- MEGA PLUS Afl. 1.200.000,-

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Grape Holding y Divi a celebra cu empleadonan

















ORANJESTAD(AAN)---Grape Holding N.V. y Divi Resorts ta hopi orguyoso di un tremendo aña 2017 y kier a celebra den grandi cu su empleado nan y nan yiunan cu diferente actividad den December.

Divi a start sali den December cu su tremendo celebracion di Sinterklaas pa nos Divi kids unda cu e mucha nan a goza un mundo hunto cu Sinterklaas y su Piet nan na Alhambra Ballroom. Tabata tin dino jump, face painting, balloon animals y hopi regalo pa tur nos mucha bon mucha nan!

Despues Divi a sigui cu su tour di celebracion cu su partimento di ham y calacuna tradicional pa tur su empleado nan. E aña aki a wordo celebra hunto cu DJ Silvano, Gaitas Las Unicas y Robert Jeand'or y su Solo Banda Show cu a sa di trece un tremendo ambiente pa nos empleado nan!

Finalmente, a conclui e tour di celebracion cu un bunita "Spirit of Christmas" decoration contest unda cu un total di 7 departamento a competi door di decora nan departamento pa Pasco usando articulo nan recicla y a sa di hasi un tremendo trabou! E departamento di Housekeeping di Divi Village tabata e ganador absoluto sigi pa departamento di Housekeeping di Tamarijn na di dos lugar y departamento di Housekeeping di Divi na di tres lugar. Un pabien na tur e departamento nan cu a participa pa nan bunita trabou y tambe pabien na e departamento ganador. Un danki special ta bay pa nos hurado nan, Vanessa Rasmussen, Sharissa Figaroa y Nilda Bermudez cu tabata tin e tarea dificil pa por a eligi un ganador pa e competencia aki.

Divi kier a gradici tur su empleado nan pa un tremendo aña 2017 y kier a alaves desea tur su empleado nan y comunidad di Aruba un Felis Pasco y un Prospero Aña 2018!













Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries
Di basta tempo caba e trabao cu bo a haci ta den haya un compensacion. Bo ta den wordo recompensa. Number di suerte 29-12

Tauro
Bo lo tin cu hala leu di un recuerdo cu ta laga bo insatisfecho. Yega na un areglo no ta posibel. Number di suerte 08-56

Geminis
Aunke awo bo ta sinti cu bo tin hopi problema, ta bay bin un oportunidad increibel. Number di suerte 50-38

Cancer
Den e ultimo tempo aki bo ta hayando algun cambio nan di animo. Bo ta bay haci un reconocimento na algo cu bo no tabata dune importancia. Number di suerte 25-15

Leo
Kico por tin di malo cu un persona ta enfrenta un situacion dificil? no ta tur lo por haci esaki. Pensa cu e prome paso semper ta esun importante. Number di suerte 84-06

Virgo
Bo ta sinti rabia cu no tin castigo pa algun hende cu a haci algo malo. Pero no precupa ya cu algo agradabel lo bin. Number di suerte 38-29

Libra
Concentra den algo otro. E ruta cu bo ta bay tuma lo hiba bo na un ambiente agradabel. Number di suerte 75-22

Scorpio
Lo cual bo ta buscando mester di bo forza y concentracion. Laga tur cos cuminsa move tanten disfruta di e momento. Number di suerte 27-04

Sagitario
Bo ta purba siña lihe di bo erornan y di e manera aki bo ta bay logra e exito. Number di suerte 07-27

Capricornio
Ta di humano bringa cu bo mes un impulso. Pero algo den bo mundo ta bisa bo cu bo ta bon na e manera cu bo ta. Number di suerte 46-66

Acuario
Bo no por haya tur cos di e manera cu bo kier. Pero si bo por spera un cambio cual lo ta hopi interesante den bo bida. Number di suerte 08-13

Piscis
Tin ora bo ta sufri di ansiedad, ya cu den e tempo aki bo ta sintiendo bo mes hopi insigur. Aunke awo bo no mester sinti bo mes malo, no laga nada precupa bo. Lo cual ta bay tuma lugar lo pone bo sinti bon. Number di suerte 16-70

Resultado

2	7	9	3	8	1	5	4	6
5	6	8	2	7	4	1	3	9
1	4	3	6	9	5	2	7	8
3	1	4	9	5	6	8	2	7
6	2	7	4	3	8	9	1	5
8	9	5	1	2	7	4	6	3
7	8	6	5	1	2	3	9	4
9	5	2	7	4	3	6	8	1
4	3	1	8	6	9	7	5	2

Difficulty Level ★★★★ 12/22

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

E tin mi na curazon:
E tin mi adén pa algo cu a pasa.

Busca palabra

E	T	E	L	E	F	O	N	E	A	Q	P	W	A	B
L	S	M	K	O	C	Q	E	X	N	R	I	F	C	N
B	W	B	A	L	J	F	C	S	O	O	D	I	N	T
I	C	G	I	Z	A	T	C	C	S	X	U	D	A	J
S	E	E	Y	V	T	U	E	O	F	H	R	B	R	Z
R	D	R	Z	Z	U	D	U	N	O	U	I	S	A	E
E	V	U	B	G	I	T	C	H	T	B	V	P	B	O
V	K	K	O	M	S	I	C	I	T	N	A	M	O	R
E	Q	G	E	E	U	E	B	I	H	R	L	J	V	A
R	U	N	J	M	R	D	P	B	T	Z	I	N	U	F
R	T	A	L	E	E	V	E	I	R	D	D	O	V	J
O	M	C	D	S	G	U	T	R	B	H	A	I	H	X
W	O	R	T	E	L	U	E	X	D	E	D	I	R	G
R	O	D	A	C	R	A	M	Z	R	O	L	R	S	V
J	W	I	O	A	U	G	T	Z	V	N	P	V	I	I

BARANCA
MARCADOR
PROCEDIMENTO
ROMANTICISMO
DERECHO
PARTITURA
REVERSIBLE
TELEFONEA
MAJESTUOSO
PODREDUMBRE
RIVALIDAD
WORTEL

Sudoku

Conceptis Sudoku By Dave Green

		8			4			
	3					8		
2			6				7	
		4		5				2
			7	4	3			
8				1		3		
	4				9			1
		2					6	
			8			7		

Difficulty Level ★★★★ 12/23

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Concierge Appreciation Dinner di Amsterdam Manor na Tulip Restaurant













ORANJESTAD (AAN): Riba Diabierna 15 di December a tuma lugar e “2017 Concierge Appreciation Dinner”, e cena annual di Amsterdam Manor Beach Resort. E biaha aki Tulip Restaurant tabatin e placer di acoge e invitadonan special aki y di biaha e gerencia di e restaurant a introduci nan menu nobo cu lo ser sirbi durante nan ora di Lunch.

Conciergenan di hotelnan high rise y low rise a ser invita y mas di 30 tabata presente durante e cena. Tambe e team ehecutivo di Amsterdam Manor tabata presente y a haci uso di e oportunidad festivo aki pa introduci nan F&B Manager nobo, Mr. Gerard Coste.

E menu nobo di Tulip Restaurant, cu ta situa na MVC Beach Eagle, a ser ricibi cu hopi entusiasmo. Nan tin un imagen nobo y awo tambe un toke di nos sabor local cu tayonan típico manera Keshi Yena, Cabrito Stoba, Aros Moro entre otro. E Management Team di Amsterdam Manor Beach Resort ta aprecia cu e conciergenan por a tuma un tiki tempo for di nan schedule pa atende e cena annual di apreciacion y kier a gradici un biaha mas e apoyo brinda na nan operacion a lo largo di 2017. Tambe nan ta extende nan bon deseonan pa un Aña Nobo yen di prosperidad y nan ta desea di por sigui traha huntu pa e industria turistico di Aruba y ta spera di por conta cu e mesun relacion fructifero aki na 2018.









Asina famia di DIARIO y Toys '4' Us a festeha nan Cena di Pasco


























ORANJESTAD (AAN): Cu delicioso cuminda, servicio rapido di bar, y bon animacion musical, e famia di DIARIO y tambe di Toys '4' Us, a tene nan Cena di Pasco na Piedra Plat Entertainment.

Tur hende a keda satisfecho di e anochi bon anima, cu e sabroso plato navideño, y animacion di Perfect Sound. Asina a keda balia te den oranan di madruga. Un palabra di danki na Ruth di Piedra Plat Entertainment Center pa e bon servicio.

Women's Club a tene nan celebracion di Pasco















Diasabradia 9 di December , Women's Club of Aruba a tenesucelebracion di Pasco den nan Reunion General naManchebo Beach Resort den Chop House Restaurant. E tabatamasha anima cu musicadi Pascuy e lunch tabatatremendamentedelicioso. Durante e reunion aki a instala Sra. Astrid Berlinskicomomiembronobo.

Tambe atumaluga e sakamento di 8 premionnan di e rifa pa recaudafondo pa WCA, door di Notario Marion Tromp. E numbernanganador ta e siguientenan:

1stprize :Awg. 5000.00 ,ticket number 1421 .
2nd prize: Awg. 3000.00, ticket number 1366.
3rdprize :Flatscreen 48" Samsung Led TV,cortesia di Crown Electronics N.V., ticket number 1437.
4thprize :Shopping Spree Ling and Sons, Awg.600.00,ticket number 1356.
5thprize:Weekend stay DiviResort,ticket number 1269
6th prize: Gas coupon Citgo Awg. 500.00,ticket number 0155
7thprize:Tablet Samsung Galaxy Tab E, ticket number 1896
8th prize: gift certificate Flora Awg. 200.00,ticket number 2185

Women's Club ta gradici Crown Electronics , Ling and Sons y Divi Resorts pa nan cooperacion cu e premionan.

Despues cu VP Milagros Posner a sera e reunion, e miembronanpor a pasa pa e Christmas Bazaar paschoe nan articulonan di Pasco, bolo y mucho mas. Tambe e trahadonan di Manchebo a hayachens pa shop y coopera cu nosrecaudacion di fondo.

Un gradicimento ta bay pa e miembronan cu a atende e Sweet Gingerbread Christmas y alavesnos tainvitanan pa e prome reunion General di 2018 cu lo tumalugana Grind Coffee House dilanti di Flora na Dakota. Esaki lo ta un reunion den atardi di 5:30 pa 8:00 or. E Dress code ta animal print y menu y mas detayenan lo wordoanuncia via email. Un bon Pasco pa un y tur,salud y properidad pa e anja 2018.

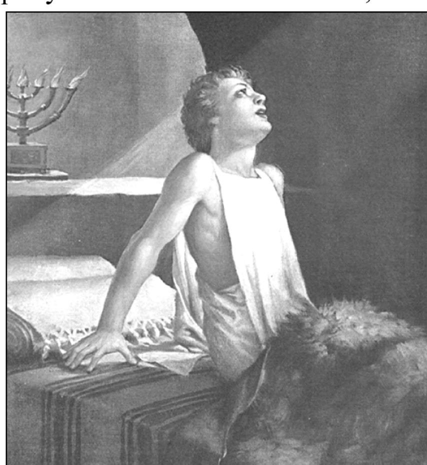
Portnan di e acontecimientoaki ta pa cortesia di EmperatrizPerdomo.



El Niño Samuel

Presenta pa: Jose Rodrigues do Vale
© 2017

Después de haberse establecido en Palestina, las tribus de los hebreos solían reunirse en el santuario para celebrar las grandes fiestas. En silo se alzaba el tiempo de Dios donde se conservaba el tabernáculo y el arca de la alianza. Un año como de costumbre fue a la fiesta con una mujer llamada Ana. Entro en el templo y oró así a Dios: "Oh Señor, si te dignas mirar la aflicción de tu sierva y darle un hijo varón, yo te lo consagrare por todos los días de su vida.



Paso el tiempo y Dios escucho la oración de Ana que tuvo un niño a quien le dio el nombre de Samuel. Cuando el niño era aun de tierna edad, la madre lo llevo al templo y lo encomendó al anciano sacerdote Heli. Samuel se quedó en el santuario al servicio de Dios.
Su madre iba a visitarlo todos los años cuando subía con su marido Elcana a ofrecer el sacrificio anual.

Y el niño crecía en la presencia de Dios. Una noche el anciano sacerdote Heli dormía y aun no se había apagado la lámpara que ardía en el tabernáculo del templo. De repente Dios llamo a Samuel: "Samuel, Samuel" y así Dios lo hizo por tres veces y otras tantas Samuel fue junto a Heli creyendo que lo llamaba él. Heli cada vez lo mandaba en paz diciéndole: "Ve a acostarte y se te llama dirás: "Habla Señor que tu siervo escucha" y veras como todo irá bien. Dios llamo de nuevo a Samuel el cual respondió: "Habla Señor que tu siervo escucha" y así fue como Samuel hablo directamente con Dios. Samuel fue creciendo y Dios estaba con él y todo lo que Samuel decía al pueblo en nombre de Dios se cumplía. Y el pueblo reconoció que Samuel era un profeta acreditado por Dios

En la historia de nuestra salvación, Dios se sirvió de toda clase de personas para transmitirnos sus mensajes: hombres, niños, mujeres, ancianos, campesinos, médicos, poetas, pescadores, reyes, sabios, pastores y hasta que finalmente termino hablándonos por medio de su hijo, Jesús de Nazaret, nuestro salvador.

Un Gradicimiento Espiritual

Gracias a todas las cosas
Que Dios puso en mi camino
Para de su amor divino
Ver las huellas luminosas

Gracias, gracias infinitas
A cuanto su luz me ha dado
Y el alma me ha preservado
De las tinieblas malditas

Pues, ¿Que sería de mí?
Sin luz y amor de las cosas
Y de las almas piadosas
¿Qué me trajeron así?

Al vaivén de las pasiones
Mi vida se deslizara
Y en tinieblas caminara
Del más allá sin nociones

Autor: Jose Rodrigues do Vale

Premier Wever Croes:

Gobierno nobo a topa yen di sorpresa hendenan contrata y di huurmento di edificio

ORANJESTAD (AAN): A topa cu basta huurmento y tocante esaki Prome Minister Señora Evelyn Wever Croes a comenta cu mester cana un caminda prome relaciona cu e contractnan di huurmento cu no a termina ainda. Mi a topa cu basta sorpresa e mandatario ta comenta unda e ex Minister Presidente Mike Eman tabata mi antecesor y e tabata tin un cantidad di 143 persona den su payrol cu ta personanan na su bureau.

E piso cu Mike Eman tabata sinta aden ta e piso cu mi persona a haya awo den Cocolishi y tin luga pa 15 pa 20 hende sinta traha y no 143, esaki caba ta un sorpresa y mester a kita varios di nan.
Lamentablemente e gobierno anterior a haci tur e hendenan aki cu a haya contract no esnan cu ta ambtenaar, hendenan cu a haya contact voor de duur van het kabinet.

Esei kermeen cu bo ta bin cu e gobierno y bo ta bay cu e gobierno. Manera esnan cu nos a trece awor aki den e Gabinete Wever Croes pa traha y cerca mi persona como prome Minister ta nuebe persona trahando algun di nan ta ambtenaar ta bin traha temporalmente cerca mi y bay back y otronan a bin for di sector priva pero voor de duur van het kabinet, nan no ta keda un dia mas largo cu nos no ta



den gobierno.

Kico Mike Eman den su Gobierno a haci den e caso aki- despues of prome cu eleccion- a tuma e decision cu ta haci nan ambtenaar den vaste dienst y eseynan ta decisionnan invalido cu ta decisionnan cu no tin valides y tur e hendenan aki tin cu worde manda cas y ta un di e sorpresanan cu nos a encontra.

Sorpresa di contactnan largo bao Mike Eman:

Prome Minister Sra Evelyn Wever Croes ta comenta cu otro sorpresa cu el a haya ta dos consultant cu ta trahadonan cu ta haya salario regular, pero consultant cu ta gana den careda di 15 mil Florin pa luna y tin contract mas leu cu e gabinete Mike Eman.
Por Ehempel Mike Eman a cera un contract cu un consultancy contract cu un accountant --porta ya Mike Eman ta sinti cu e no tin mucho conocimento den account --y a cera un contract di mas largo cu e ta Minister y esey no ta husto. Prome Minister Sra Evelyn a bisa cu su persona a studia den e tereno di finansas y mi no mester di accountant pa consehami, mi no mester di e servicionan aki. Pa bay kibra e contractnan aki mester bay paga daño perhuicio unda pais Aruba tin bay paga esaki y e tipo di decisionnan aki mi ta haya no ta bon.

Un di dos contract cu mi persona a haya cu un persona cu ta traha pami te na 2019 mi no a wak e ningun dia na pia di trabao pero tambe ta gana entre 10 pa 15 mil pa luna y e contract aki ta te 2019.

E di tres sorpresa desagradabel ta huurmento. Mi compromiso den e Gobierno aki cu e parternan den cualicion ta cu ami no ta bay pone nan den posicion cu nos ta bay huur, mi ministerio mi oficina no mester huur pasobra mi no mester di hopi hende pa traha. E cantidad cu mi mester tin espacio den bestuurskantoor den Cocolishi.
Pa mi sorpresa ma bin topa cu cuater oficina na huur door di Gobienro anterior, na Europe House tin dos, Bo Bario Nieuwstraat y inovatie ta na Kruisweg. Un di e contractnan no por zeg e op pasobra no tin final pero e tin un final te 2019. Asina e mandatario ta finalisa cu e sorpresanan di contractnan y huurmento.

Resultado di Rifa di Fundacion Dominicana

ORANJESTAD (AAN): Esaki ta e ganadornan di e Rifa di Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte.

E sorteo a tuma lugar 17 di December 2017.

Ganadornan por pasa Reclama nan Premio dia 23 di December entre 5:30 pm pa 7:30 pm na e oficina mes na Playa cu e tiket ganador. Corda trece un cedula of otro forma di identificacion.

Nan ta gradici tur hende cu a cumpra, pa asina yuda e Fundacion sigui traha pa comunidad.

Resultado Sorteo Rifa de Fundación Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte

Que tuvo lugar el 17 Deciembre 2017

Premio:	Nombre:	Tel.	Ticket no:
1. Laptop	Francia	568 8140	0215
2. Comest. De Cheng SM	Jackline Wever	749 0211	0553
3. Television	Maria Dubero	593 2150	3913
4. Estereo Set	Maria Ogando	560 9431	1134
5. Canasta Nav.	Estela Baez	560 1610	0661
6. Abanico	Roshell Elizabeth	733 7425	1026
7. Micro Onda	Carlos Soufron	563 2140	0434
8. Licuadora	Bellanidia	565 0738	0625
9. Cafetera	Roberto Olivo	564 9365	0775
10. Sorpresa	Hilario Carrion	564 5973	0790
11. Sorpresa	Lillian Arendsz	582 3015	3912
12. Comest. Fruteria SD.	Leonor Campusano	560 5015	1183

Opinion Publico

Parkeo pa turistanan

Pa medio di esaki mi kier informa pueblo y na gobierno tocante e preocupacionnan cu ta andando tocante e parkeo den centro di Oranjestad. Algun luna atras e gobierno anterior a dicidi di kita e cobranza tocante parkeo den Playa tumando un decision diripiente sin haci un investigacion tocante esaki.
Esaki actualmente a bira un situacion caotico caminda mayoria lugarnan cu marca strepi blanco ta wordo tuma door di e trahadornan mes cu ta traha den Playa mes. No ta resta mucho parkeo pa cu esnan cu ta bin playa pa haci compras. Si encaso bo parkeer den area geel esaki ta wordo removi cu takelwagen, dus klem ya no tin mas. Si e auto ta un A- wagen of un V-wagen tur dos ta wordo hiba y no ta haci diferencia, caminda chance grandi ta cu esey porta un turista cu no ta na haltura tocante parkeo den playa.
Den comparacion cu loke tabata wordo paga toch bo tabata keda algun lugar di parkeo pa e turista of esnan cu ta bin Playa pa haci nan compras. Esaki atrobe den comparacion cu prome cu Aruparking a wordo introduci, toch bo tabata logra pone bo auto un caminda, (skina) tanten esaki no ta blokea trafico y drenta caya y haci compras.
Ta comprendibel cu esaki mester a wordo organiza y tin un control pero esaki te cu dia di awe ta keda afecta nos como comerciantenan arubiano y turistanan negativamente.
Hopi di nos bishitantenan cu tur aña ta pasa cerca nos tienda y ta bishita nos pa mas di 25 aña largo ta yega cerca nos y prome keho cu nos ta ricibi di nan ta con dificil ta di logra haya un parkeo den Playa. Tin cu hasta a bisa nos cu a tuma nan dias pa logra esaki, ya cu cada momento cu nan ta desea bin Playa no tin parkeo y nan ta keda core rond sin logra y despues ta bay bek na nan hotel. Mi no ta kere cu esaki ta experiencia cu nos kier ofrece nan nos bishitante turistico. Mi mes persona a wak na varios ocasion turistanan frusta ta core rond y purba logra haya un parkeo.
Esaki di sigur no ta experiencia cu nos kier ofrece e bishitantenan turisto riba nos isla. Te ainda Turismo ta e unico pilar cu ta sostene nos economia na gran escala. Nos ta keda depende di turismo y nos tin cu promove y stimula un miho trato pa cu turismo.
Trata nan pa nan sinti nan mes como VIP riba nos isla, ora nan cana den caya nan sa cu nan ta special pa nos y nan por spera bon trato di nos. Esaki no ta actualmente e situacion. Nos conseho y peticion ta pa laga areanan di parkeo cu ta mas visual manera e parkeo dilanti di Royal Plaza y area patras di Port of Call keda reserva specificamente pa bishitantenan turistico, cuminsando pa reserva 25 lugar di parkeo pa nos turistanan y crea den futuro mas lugar di parkeo den cercania y cu ta safe. Esaki lo alivia hopi e situacion di parkeo pa turista.
Esaki lo yuda masha hopi na e experiencia turistico cu ta consisti no solamente di esakinan pero principalmente door di lo siguiente:
1. Solo, santo blanco y lama(Diverticion)
2. Cortesia, carisma, servicio y amabilidad(Hospitalidad)
3. Cuminda y bebida, compra di articulonan special y articulonan pa nan necesidad di estadia na Aruba (Compras)
Esakinan tur 3 ta mara na hopi otro factor cu ta dificil pa nombra tur. Mi mes a conversa cu varios otro comerciante den e area di Playa y nos ta di acuerdo pa firma un peticion pa trece un cambio inmediatamente y trece un alivio pa parkeo pa nos turismo. Nos ta spera cu un cambio y solucion bini lo mas pronto posibel pa e situacion akinan.
Nomber y Telefoon conoci pa cu redaccion.

D. a evita ruman D.K. cu tabata bao substancia drenta cas

ORANJESTAD (AAN): --- Patruya Oranjestad a wordo dirigi pa central di polis direccion Olijfi straat relaciona cu un persona agresivo. Patruya na yegada a papia cu e señora habitante di inicial J. di e cas en cuestion.
J. a declara na patruya cu su prima, e conocido choller D. K. tabata bao influencia di un ke otro substancia y el a presenta na cas di denunciante. Pero denunciante J. a dicidi pa cera cas na lock pa evita cu su ruman por drenta cas.
D.K. a bira masha rabia y a menasa di destrui bentananan y portanan di cas.
Pero ora J. a bisa su ruman muher D. cu e ta bay yama polis, y cu D.K. a tende cuenta cu “Polis Kom Zo” mesora D.K. cu no a basila, a move di biaha.
Patruya Oranjestad a controla, busca den area complete, pero ni e sombra di D.K. e agentenan a mira corda pa localize.

Cosecha tambe ta habri durante shopping nights na Playa

ORANJESTAD (AAN): Cosecha tambe ta participa awe Diasabra 23 di December, cu e shopping nights den caya principal di Oranjestad.
Pa bo last-minute shopping pa dianan di fiesta por pasa Cosecha awe te 8:00 pm. E aña aki duna bo sernan keri y bo mes un regalo autentico y traha na man.
Cosecha Oranjestad ta situa na Zoutmanstraat 1, net otro banda di Kerki Protestant.



Victima

Salomon Rodrigues do Vale
© 2017

Victima di e sistema nos tur ta di e mundo pasahero aki y di tur loke e ta ofrece.
Canando siegamente ariba e caminda di perdishon, siguiendo ken?
Busca sabiduria pa wak e berdad patras di e mascara di engaño traha pa e mundo.
Lanta di e ilushon di e mundo aki y cuminsa wak e realidad cu e futuro no ta promete nada.
Huzga ni culpa niun hende, pero componde y pordona cu tur hende ta victima di e sistema.
Lanta di e abominacion, siña aprecia tur cos cu tin bo alrededor y ta humilde.
Siña y sinti cu tur hende tin nan mesun lucha pa wak con nan por biba.
Corda cu un otro hende su caminda no ta mescos cu e caminda cu abo ta cana.
Pero maske con duro y con dolor e por ta y cuanto obstaculo por tin nos dilanti.
Nos ta akinan pa persevera y supera cualkier barrera, cualkier cos si nos actua cu fe y sabiduria.
Pesey no biba solamente di emoshon cu e ta traishona bo.
Pero biba di sabiduria pa tin un miho konosemento y comprendemento pa un miho futuro.

Nos mester cambia nos mentalidad si nos kier wak un cambio.
Pa cambia e manera cu nos ta maneha e situacion.
Nos mester cambia nos manera di wak cos.
Pa wak si nos por ataca e problema di un manera diferente.
Nos tin cu siña cu si ami tin tur cos y mi prohimo no tin nada.
Y mi ta sinti un bashi cu ni e tripnan di tur fin di siman.
Ni tur e boternan di alcohol y ni e cigarianan of tur e droganan no por satisface mi of yena mi.
Anto si di berdad e ta yena mi bashi y mi ta satisfecho, dicon ainda mi ta bay bek?
E ora ey ta ken mi ta anto den tur mi vanidad?
Djis un otro mas siguiendo e ehempel di mucho di e mundo aki? Ki tristeza...

Nos tin cu siña cu e mesun mannan cu nos tin pa destrui bida, paz y trese tristeza.
Por construi amistad , paz y trece felicidad hasta na esunnan cu ta sinti nan mes lubida.
Ta ken mi ta anto cu un otro hende su dolor ta mi felicidad?
Otro mas aya afo cu no por haci nada su so y ta buscando ainda su mesun proposito den bida?
Esey ta si un dia mi lanta y bisa cu mi ta bay supera mi mes awe y cambia mi manera di pensa.
Lanta ariba y sali di tur e porkerianan cu e mundo aki tin di ofrece y tuma mi mesun decisionnan.
Enbez di sinta keha tur dia, haci otro hende dolor sin mester of sin motibo.
Y scondiendo patras di un engaño, di un orguyo, di hopi hende y di un mascara pa hende no wak.
Nos a bin den e mundo aki pa no keha sino pa supera tur cos.
Y si mi bisa cu tur cos ta imposibel, na unda mi spirito di lucha y mi fe a keda?

Bisa mi ora bo alsa bo pecho na halto, ta ken of kico su nomber ta bin den bo boca?
Pero para keto y pensa si di berdad bo ta sigui bo mesun caminda.
Of otro mas cu ta cana un caminda cu un otro hende a decidi pa bo cana.
E desicion ta di bo of bo ta laga otro hende decidi kico bo tin cu haci?
No bira mas un otro victima, un otro victima mas di e mundo aki.
Y si bo tey ainda den un futuro y bo wak patras na bo pasado.
Lo bo sinti orguyoso of lo bo sinti decepciona?
Ta jong ta un cos pero ta bobo ta otro.
Di berdad cu futuro ta den bo man, cu bo ta construi of bo ta destrui, tur cos ta keda na bo.
Pesey lanta, realisa, saca bo mes conclusion, tuma bo mesun decision y asina ta nace e cambio.

Momento bunita den e storia di Bryan y Fabienne

Pareha local ta compromete den sfeer magico di Pasco

Orkestra pa The Proposal Planner



ORANJESTAD (AAN)-- – Pasco ta un temporada hopi special pa hopi di nos, pero e Pasco aki ta uno extra special e inolvidabel pa Bryan y Fabienne. Nan a caba di biba un momento cu hopi di nos ta wak solamente den television of ta soña lanta cune. Cu ayudo di The Proposal Planner, Bryan a pidi Fabienne pa casa den un set caminda a percura pa tur detaye y capta pa semper nan por wak bek riba dje. Tur cos a sali perfecto y The Proposal Planner ta contento di por a crea un momento inolvidabel pa su prome pareha local.

Bryan Leest a conoce Fabienne Wilems casi diesun



aña pasa. For di dia ey, e chispa di amor a cende den nan curason y awe e candela ey ta mas bibo cu nunca. Nan ta un pareha, cu mescos cu hopi otro, ta comparti interesnan comun. Nan ta amantenan di ciclismo y careda; y hunto cu nan cacho Toby, ta forma un hogar. Y tambe mescos cu otro parehanan, a sa di afronta reto y surpasa obstaculo den nan relacion. Hustamente e experiencia aki di conoce otro asina bon y cu un futuro prometedor nan dilanti, Bryan a sinti cu ta ora pa consolida nan union den bida.

Sabiendo con hopi Fabienne ta goza di e temporada di Pasco, Bryan tabata sa cu esaki ta e miho chens pa hunto biba e momento grandi aki. Manera sa pasa hopi bes, ora un persona kier puntra su pareha pa drenta matrimonio, hopi biaha e persona no sa unda pa cuminsa. Aki ta caminda un amistad a conseha Bryan pa tuma contacto cu Glendeline Maduro di The Proposal Planner.

Cu e tempo conta, Bryan a sinta cu Maduro y asina a cuminsa traha e 'verloving' of pidimento di man di Fabienne su soño. Asina, den apenas un poco mas di un siman, a logra. "Pa mi tambe ta un soño paso ta mi prome pareha local y pa crea un proposal di Pasco aki na Aruba," Maduro a splica. Colaborando cu Kerstboom City, a transforma nan lot na Vondelaan den un mundo magico di Pasco.

Locual ta haci The Proposal Planner asina unico, ta e scenario cu ta realisa. Cu ayudo di algun famia y amigonan, nan por a forma parti di e gran sorpresa. Fabienne a wordo guia bou di e pretexto cu e y Bryan mestera bay busca un hende cu a haya flat tire net prome cu nan bay un cena di Pasco. Ora cu Fabienne a yega na Kerstboom City, e luga tabata full cera, luz paga y ningun hende na e sitio.

Pero prome cu Fabienne por a sospecha, el a haya bon bini di Maduro kende a splik'e cu algo special ta na punto di sosode. Tambe a entreg'e un carta cu Bryan a skirbi p'e y a gui'e pa e porta.

Paden Fabienne a topa cu un sfeer maraviyoso rondona pa kerstboomnan tur na luz, musica den fondo, belanan cendi y un tapijt cora cu tabata hib'e stret cerca Bryan. Y mientras a brinda e pareha tur privacidad pa biba e momento special aki, camaranan scondi a capta e momento den video y potret. Fabienne su reaccion tabata di hopi emocion y felicidad grandi cu a ilumina su cara, mientras cu pafo famia y amigonan tabata warda ansioso pa felicita e pareha.

Glendeline Maduro ta e fundador y CRO (Chief Romance Officer) di The Proposal Planner Aruba. E ta un empresario hoben y exitoso cu a wak un oportunidad nobo den e mercado di organisa evento. Como e unico na Aruba, durante ultimo dos aña Glendeline ta constantemente ocupa cu parehanan di tur parti di mundo cu kier bin biba e momento special di nan compromiso riba nos bunita isla. Rapidamente un boca a bisa otro y The Proposal Planner a aparece caba den websitenan manera howheasked.com y aruba.com; mescos cu den e publicacionnan Destination Magazine, Bridal Guide y Caribbean Bride.

"Mi ta traha di cerca cu Oficina di Turismo y diferente hotelnan rond di e isla. Mi meta ta pa yuda parehanan yega na nan momento unico, special cu lo keda corda pa semper. E miho parti di mi trabou ta pa wak e reaccion di e pareha sorprendi cu ta asina emotivo y spontaneo," Maduro ta conta di The Proposal Planner. Otro dicha den su trabou, ta di por traha hunto cu su mesun storia di amor, su pareha Julien de Bats kende ta un fotografo profesional reconoci na Aruba como One Happy Photographer.

Maduro ta gradici Kerstboom City y tur esnan cu a forma parti di e bunita proposicion aki; specialmente Bryan kende a deposita su confiansa y e importancia di e momento aki den man di The Proposal Planner. Pa mas informacion, bishita www.proposalaruba.com of like e pagina riba Facebook: The Proposal Planner Aruba.



Deporte Local

HammerShark a tene nan fiesta di Pasco













ORANJESTAD (AAN)- Recientemente HammerSharsk manera tur aña ta reuni tur su hungadornan, coachnan, mayornan y sponsernan pa hunto celebra nan Christmas Dinner y pa asina Clausura e aña 2017. Esaki a tuma lugar den Hilton Gran Ballroom caminda un celebracion cu a bai den grandi. President di Organizacion Sr Gregory Milano a hiba palabra na unda ta gradici HS su coaching staff cu ta dedica henter aña na e muchanan, na e mayornan pa nan confianza y cooperacion y sin duda na nos comision Shark's Moms cu henter aña ta organisa fundraising pa organiza actividadnan pa e muchanan .

Den nomber di famia completo di HammerSharks kier a desea Aruba completo un bon Pasco y un feliz comienzo di aña 2018

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Sv Britannia cu un aña hopi exitoso













ORANJESTAD (AAN) - Nos ta jegando e fecha unda nos ta recorda e nacemento di Cristo Jesus y tambe nos ta jegando na final di otro aña. Sv Britannia por wak atras ariba un aña hopi exitoso y un biaha mas nan kier a gradici tur nan boluntarionan, directiva, comisionnan, mayornan, coachnan y tur persona of instancia cu a y ta coopera cu nan organisacion. Tambe nos kier a gradici tur nan sponsernan cu tur aña fielmente ta contribui na bienestar di e muchanan y adelanto di Aruba. Un bon Pasco y un feliz aña 2018.

Entrega di materialnan di baseball



ORANJESTAD (AAN) – Paradise Beach Villas a keda sumamente agradecido cu e bunita gesto di Sr. Gary J Caruso, Flanagan Lamont y Shammgod God. E personanan aki a haci donacion di varios materialnan di baseball na e team di Paradise Beach Villas pa asina duna e muchanan di Aruba.

Deporte Local

Lucas cu Tico D campeonnan di torneo clasico Nos cu Nos di domino











ORANJESTAD (AAN)- Diadomingo ultimo, e clasico torneo "NOS cu NOS" a ser clausura door di e "home team", nada menos cu Team 99 bou liderasgo di e doctor den domino directamente for di Beijing, Dr. Han! Ya pa 1'or di merdia tur e hungadornan pa e clasico di tur aña tabata presente, y cu asombro nos por a ripara cu e biaha aki algun di e tradicional "bruhado nan di tera" tambe a wordo invita! Por ta e les nan di "anger management" a duna resultado? No wanta boso rosea ainda....

Lot a wordo tira y nada menos cu "Jem" ta cay cu Tony "Kid Cunucu" Jaap contra e burdugonan di Tico "V" y "Checz" Tromp! Den un frega di wowo "Jem" cu Tony mag bay sinta dal nan chill back na bar! Den mesa number dos lot ta disidi cu "Kid Palm Beach" mano a mano cu Joe "Cable Guy" Gil lo mag enfrenta nada menos cu Osbaldo cu Tinchi! Akinan "Kid Palm Beach" a haye ta landa contra stroom y vap vap Tinchi cu Baldo ta sigi p'e sigiente rond!

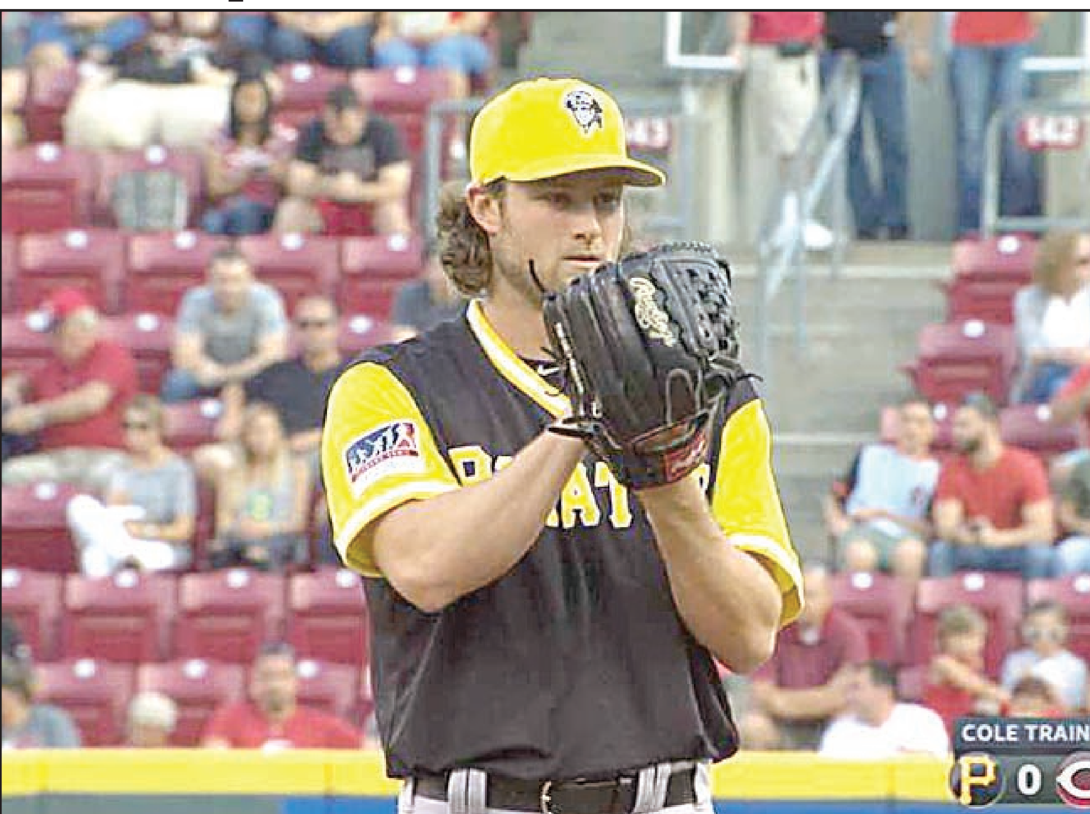
Mesa number 3 ta wak nada menos cu "Kid Tormenta" y "Kid Piscado" ta enfrenta nada menos cu "Juancho Bola" y "Lucky Viviano". Juancho a bin cu man yen di azeta y piedra ta slip pa loco cay abou, causando e prome "incidente" di torneo! "Lucky Viviano" y "Kid Piscado" ta haya nan den un "voetje vrij" bou mesa pa sconde piedra cu a cay abou! Manera lamper Dr. Han ta sali foi cushina y cu gran habilidad diplomatico ta trese "broederliefde" back na mesa! Despues cu "Kid Tormenta" y "Kid Piscado" ta pika prome wega dilanti, Juancho Bola ta hasi un acto di "we come from behind" y ta bula fuse di "Kid Tormenta"!! Cu e perdida duro pa acepta aki, lesnan di "anger management" ta bay den bari di sushi, y cu voz di tembla mundo, "Kid Tormenta" ta declara cu ta na Sta. Rosa tin lugar pa hunga domino asina....

Por ultimo, sin mucho esfuerso, na mesa number 4, e conosido "Capo di tutti Capi", "Don Chicho" Erasmus, hunto Ronald "Hollandse Nieuwe" ta haya un "lesje" serca Tico y Lucas! "Don Chicho" kermen esaki tabata un "terug naar het begin"...

Semi-final ta bay aden y Checz cu Tico "V" ta domina Baldo cu Tinchi, mientras n'e otro banda Tico "D" cu Lucas ta probecha di e dos flie nan sin rabo, esta "Lucky Viviano" y Juancho "Bola"!! E gran final "Nos cu Nos" 2017 ta entre Tico "D" cu Lucas contra Tico "V" y Checz!! Un tremendo bataya caminda por ultimo Lucas cu Tico "D" ta triunfa y merecidamente logra titula campeon "Nos cu Nos 2017! Na di 3 lugar ta sali Baldo cu Tinchi, kende nan ta probecha di algun "short cut" suicida cu "Lucky Viviano" a cuminsa tuma na final.

DEPORTE INTERNATIONAL

Yankees ta pensando pa firma pitcher Gerrit Cole



NEW YORK: Casi un decada despues di a draft Gerrit Cole y wak e bay College, New York Yankees porfin por ta cerca di firma e pitcher.
Un fuente cerca di e movecionnan den Major League, a indica cu Yankees ta interesa den Cole.
Sinembargo, ainda no tin un indicacion cu nan ta cerca di yega na un acuerdo cu Pittsburgh Pirates.
Apesar di e yega na un acuerdo di 1 aña cu CC Sabathia recientemente di 10 miyon dollar, New York kier firma un pitcher mas pa nan rotacion.
Cole di 27 aña a caba na di 4 lugar den e votacion pa e premio Cy Young na 2015, despues di a bay 19-8 cu un ERA di 2.60.
Den e dos temporadanan cu a sigui su actuacion tabata menos bon cu nan 2015.
Na 2016 el a caba cu un record di 7-10 cu un ERA di 3.88 den 21.
Su record na 2017 tabata 12-12, cu un ERA di 4.26 den 33 wega.

Athletic Bilbao ta gana Real Betis 2-0



SPAÑA: Diabierna Athletic Bilbao a logra gana Real Betis 2-0.
Den di 34 minuut Jordi Amat di Betis a haya un carchi cora y esey a hasie mas dificil pa nan logra un bon resultado.
Apenas dos minuut despues di e carchi cora, Bilbao a haya un penalty y esaki a wordo anota pa Raul Garcia.
Betis no a logra crea suficiente bon oportunidadnan di anota y Bilbao a bay ariba 2-0, ora cu den di 85 minuut Zouhair Feddal a anota un auto gol.
E score a keda asina y awor Bilbao y Betis ambos tin 21 punto den 17 wega.
Door cu Bilbao tin un mihor diferencia di gol nan ta na di 11 lugar di La Liga, mientras cu Betis ta na di 13 lugar.

Ajax ta firma Ten Hag como nan coach nobo



AMSTERDAM: Despues cu nan a retira Marcel Keizer di su puesto como coach, Ajax a actua bastante lihe.
Despues di e fin di siman cu ta bin, Ajax lo presenta Erik ten Hag di 47 aña como nan coach nobo.
Ten Hag te recientemente tabata coach di FC Utrecht, pero Ajax a dicidi di paga e suma di 700.000 na Utrecht, pa por firme como nan coach nobo.
E hecho cu ten Hag ta wordo mira como un coach defensivo no ta problema pa Ajax.
Desde 2015 e tabata coach di Utrecht y temporada pasa hunto cu su equipo el a gana e playoffs pa por participa den Europa League.
Alfred Schreuder, ex coach di FC Twente, ta bay bira e man drechi di ten Hag cerca Ajax.

Giants tin nan bista riba jay Bruce



SAN FRANCISCO: Despues cu San Francisco Giants a firma tercera base Evan Longoria for di Tampa Bay Rays, ,aparentemente nan no a caba di busca mas bateador di poder.
Giants ta mustra di ta e equipo faborito pa firma hungador di outfield Jay Bruce, cu despues di a bay hunga pa Cleveland Indians den di dos parti di temporada pasa, awor ta agente liber.
“Mi ta kere cu e lo funciona perfectamente pa Giants y nos mester wak si e ta bay pas pa nos tambe”, segun e agente di Bruce Matt Sosnick Diaranzon.
Sosnick a splica cu despues cu e negociacionnan di Bruce cu Houston Astros no a bay bon, e hungador a pone su enfoke riba Giants
Bruce di 30 aña a bati por lo menos 20 homerun den 9 di su 10 temporadanan den Major League.
Na 2017 el a bati 36 homerun pa prome biaha den su carera.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551



Hulandes acusa di a mata mama y ruman homber di su ex Thailandes, pasobra el a kibra e relacion



THAILAND: Un homber Hulandes ta den prison di Thailand, pasobra e ta wordo sospecha di a asesina e mama y ruman homber di su ex pareha. Motibo lo tabata cu e muher di Thailand a kibra nan relacion y como venganza e Hulandes a mata e dos miembronan aki di e muher su famia.

Segun polis na Thailand, Rene M. no por a acepta cu e muher a kibra cune y cu el a kibra tur contacto cu nan tabata tin.

Polis a pone un cordon rond di e cas den cual e curpanan sin bida a wordo encontra.

Segun e hefe di investigacion, M. ta nenga di a comete e crimen y e ta nenga di contesta preguntanan.

Polis sinembargo ta convenci cu e Hulandes a mata Noi (57) y Phatcharin Sadomsuk (30).

Varios hende den un acto di bondad ta regala esnan menos afortuna nan basket di Pasco



HULANDA: Mayoria hende rond di Pasco ta ocupa cu ricibi nan basket di Pasco y e varios regalonan cu semper nan ta haya. Tambe nan ta bay diferente cena di Pasco pa celebra e dianan di fiesta.

Tin hendenan sinembargo cu ta pensa mas riba otronan den comunidad cu no tin nada y nan ta asina bon di curazon cu nan ta regala nan basket y regalonan cu nan ricibi, na esnan menos afortuna.

Esaki ta pasando mas y mas na Hulanda.

Specialmente e basketnan di Pasco ta wordo regala mas tanto y esaki ta bay hopi biaha atravez di organizacionnan manera 'Vluchtelingenwerk' y cerca banconan di cuminda manera MoHuka.

Hopi ta wordo regla atravez di Facebook.

Segun Jan C. Zwarts di fundacion MoHuka, hendenan rond di e dianan di fiesta a bira mas conciente riba nan deber di yuda otronan.

Traficante di droga mester paga 9,6 miyon Euro



HULANDA: Un traficante di droga di 48 aña mester paga e estado Hulandes 9,6 miyon euro.

Esaki corte di Rotterdam a dicidi Diabierna den un asina yama caso di 'ontneming'(kita pertenencia) contra e sospechoso Ad M.

Na 2011 caba e homber a wordo condena na un castigo incondicional di prison di 6 aña, debi na traficacion di cocaina entre 2005 y 2008.

Siman pasa Ministerio Publico a exigi un suma di pago di 64 miyon euro for di e acusado.

E 64 miyon lo tabata un tercera parti di e ganashi cu Ad M. hunto cu dos otro persona lo a logra cu nan traficacion di droga for di Brazil.

Corte no a haya suficientemente comproba cu e homber a logra un ganashi asina grandi.

A base di su patronchi di gasta placa, huez a hasi un calculacion y a bin na e suma di 9,6 miyon euro.

Un di e potretnan mas comparti na Hulanda, ta di un zeehond cu ta braza su yiu



HULANDA: Den e dianan aki varios potret bunita ta wordo comparti atravez di social media y na Hulanda un di esunnan cu mas ta wordo comparti ta un di un zeehond cu na un manera hopi cariñoso ta braza su yiu mientras cu nan ta drumi banda di otro.

E potret a wordo saca riba beach di un isla den vecindario di Helgoland na Alemania.

Mas di 400 zeehond a nace eynan den ultimo simannan cu a pasa.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticia Internacional

Gobierno chavista a ataca Merca mientras escasez di gasolin y cuminda ta azota e pais



CARACAS: Gobierno chavista a bolbe ataca Merca y Canada, cu Gobierno a acusa di menaza paz y soberania di Venezuela, mientras rijnan largo pa falta di gasolin y protestanan pa retraso den entrega di cuminda subsidia a sigui den diferente punto di e pais.

Den un comunicado, Gobierno di Nicolas Maduro a critica "comunidad internacional" contra loke nan ta considera "un menaza nobo" contra "paz" y "soberania" di e pais petrolero di parti di Merca y Canada, cu nan ta considera "dos principal potencia militar di hemisferio".

E expresion di Caracas a tuma lugar despues cu Embahada Mericano a lamenta cu Asamblea Nacional Constituyente ta "inventando reglanan" riba marcha, despues di nan anuncio cu partidonan opositor Venezolano no a acudi na eleccion municipal di e luna aki, por wordo prohibi pa participa den eleccion presidencial.

Ademas, Secretario di Estado di Merca, Rex Tillerson, den un reunion cu autoridadnan di Canada pa aborda situacion di Venezuela y actividadnan di Grupo di Lima, un union di paisnan Americano hopi critico di Maduro, na unda Ottawa ta desempeña un rol importante.

"E menaza ta busca debilita proceso di dialogo na Republica Dominicana, na unda Gobierno Bolivariano y oposicion a avanza den aspectonan importante pa garantiza estabilidad politico y economico di e pais", Gobierno a indica.

Negociacionnan entre Gobierno y oposicion a referi tambe na profesional y representantenan di sociedad civil cu ta asesora oposicion den combersacionnan, cu a cuminsa e luna aki na Republica Dominicana y lo reanuda na Santo Domingo dia 11 di Januari.

Chauffeurnan ta para den rijnan largo pa motibo di falta di suministro di combustible den algun region di e pais, specialmente Estadonan occidental di Tachira, Merida, Lara, Trujillo, Zulia y Barinas.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Puigdemont lo recupera control na Cataluña den un golpi pa Rajoy



BARCELONA: Lider separatista di Cataluña, Carles Puigdemont, a recupera liderazgo di e region den un golpi duro pa Prome Minister di Spaño, Mariano Rajoy, kende a destitui e lider dos luna pasa y a reactiva e peor crisis politico di Spaña den decadanan.

Partidonan separatista a obtene 70 asiento den asamblea di 135 asiento, segun datonan oficial cu 96 porciento di votonan conta. Junts per Catalunya (Hunto pa Cataluña) di Puigdemont a retene su posicion como forza separatista mas grandi.

Un mayoria absoluto na fabor di independencia a habri un capitulo nobo y insigur, y ta genera dudanan riba capacidad di Rajoy pa contene un crisis cu a daña economia di Spaña y a causa un exodo empresarial di Cataluña.

E eleccion a bira un referendum riba apoyo na movimento separatista despues cu Rajoy a destitui gobierno di Puigdemont, pa celebra na Oktober un votacion pa separa nan mes di Spaña y pa un declaracion unilateral di independencia.

Puigdemont a campaña na Brussels desde exilio cu el a impone su mes despues cu autoridadnan Spaño a pidi su aresto pa acusacionnan di rebelion.

E victoria den eleccion ta marca su redencion despues cu movimento secesionista a perde impulso den lunanan despues di referendum. Si e bolbe wordo elegi presidente regional, no ta claro si e lo enfrenta un aresto na su regreso.

Brasil: Casonan di zika y dengue a cay considerablemente compara cu aña pasa



SAO PAULO: Casonan di zika y dengue na Brasil a cay considerablemente e aña aki compara cu 2016, segun datonan di Ministerio di Salud difundi e siman aki.

E Ministerio a bisa cu casonan probable di zika raporta hasta dia 25 di November a cay 92% compara cu mesun periodo di aña pasa. Pa loke ta trata dengue, e caida tabata 83%. Tabata tin ademas un caida di 32% den caso probable di chikungunya. Sangura Aedes aegypti ta transmiti tur tres malesa.

Autoridadnan a atribui e caida na un aumento den esfuerzonan di eradicacion di e sangura. E trabaonan a wordo reforza durante brote di zika pa fin di 2015.

Zika no ta wordo considera un menaza grave pa salud te cu e brote a revela cu e virus por causa defectonan congenito grave.

Brasil a declara oficialmente fin di menaza publico di zika na Mei.

Noticia Internacional

Presidente Kuczynski a evita destitucion den Congreso Peruano



LIMA: Presidente Peruano, Pedro Pablo Kuczynski, a evita un destitucion den Congreso, na unda oposicion no a logra votonan suficiente pa kit'e for di su cargo, acusa di "incapacidad moral" pa su lazonan cu compania Brasilero, Odebrecht.

Por lo menos 79 legislador a aproba "destitucion presidencial", bao di 87 voto necesario den Congreso di 130 asiento. Kuczynski a haya 19 voto contra y 21 abstencion.

Australia a confisca 1,2 tonelada di metanfetamina y a detene ocho sospechoso



SYDNEY: Polis Australiano a detene ocho sospechoso relaciona cu incautacion di 1,2 tonelada di metanfetamina, balora den 760 miyon di dolar y e cantidad mas grandi confisca den e pais, autoridadnan a informa.

Polis Federal, den colaboracion cu cuerponan di seguridad di Estado di Australia Occidental, a sigui pista di un barco cu a yega den horanan di madruga den waf di Geraldton.

Tripulantenan di e barco a descarga saconan na unda e droga tabata scondi y a carga un un van, cu a wordo intercepta durante e operativo.

Tres homber cu tabata den e vehiculo y otro tres cu tabata den e barco a wordo aresta durante e operativo antinarcotico, mientras otro dos sospechoso a wordo deteni den un hotel di ciudad die Perth.

E grupo ta enfrenta un condena maxima di bida largo den prison.

E droga, cu segun autoridadnan tabata procedente di un barco mas grandi cu a sali di China y ta leu di costa Australiano, tabatin como destino oost di e pais, na unda ciudadnan mas importante di e pais ta situa.

Australianonan ta entre mayor consumidor per capita di droga ilicito na mundo y un kilo di cocaina por costa hasta 100 biaha mas cu su prijs na Sudamerica.

Suecia a propone leynan mas duro contra violacion pa campaña #MeToo

Gobierno Sueco a propone un ley pa considera como un violacion, un sexo no consenti, incluyendo den caso cu no tin menaza ni violencia, despues di difusion di campaña #MeToo den internet, cu ta denuncia casonan di acoso of agresion sexual.

"E incidencia di abusonan sexual ta creciendo na Suecia, na unda muhernan mas hoben ta core hopi mas riesgo", gobierno a indica den un comunicado.

"Pa condena un violado ya no ta necesario demostra uso di violencia ni di menaza, ni explotacion di situacion especialmente vulnerable di e victima", gobierno a splica, cu a añadi cu e propuesta di ley ta basa riba "un obvio: sexo mester ta boluntario".

E ley, cu mester wordo aproba pa Parlamento, tambe a crea dos delito nobo: "violacion negligente" y "abuso sexual negligente", cu un condena maximo di cuatro aña do prison.

"Esey ta nifica cu ta posible condena mas hende pa abuso, por ehempel, si un persona ta consciente di riesgo cu otro persona no lo consenti e acto, pero toch ta cuminsa un relacion sexual cu esaki", gobierno a enfatiza.

E ley, cu mester drenta na vigor na Juli, tambe ta aumenta castigo minimo pa violacion of violacion di menor di cuatro pa cinco aña di prison.





Polis anti-disturbio a sconde for di klapchi tira pa studiantenan di medicina y docternan durante un protesta contra un ley nobo cu ta penaliza negligencia medico, dilanti di Ministerio di Salud na La Paz. Docternan na Bolivia a completa un luna di welga ayera, entre exigencianan di gobierno, iglesia catolico y hasta Nacionnan Uni pa resumi nan servicio y dialogo riba e ley nobo.



Christmas mugs
ARE HERE!
1 BUY A
GRANDSLAM BREAKFAST
OR
MEAT LOVER BREAKFAST
TOGETHER WITH NESCAFE COFFEE
2 GET

1 NESCAFÉ HOLIDAY CUP FOR FREE!

Only while stocks last. There are 3 different models. collect them all!
facebook.com/BurgerKingAruba
www.burgerkingaw.com
NESCAFÉ
TM & © 2017 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.


POWER WHEELS™
Fisher-Price

*50% descuento




TOYS4US
coi HUNGa di calidad!
Riba tur productonan Power Wheels

Monumenten Bureau cera pa Pasco

ORANJESTAD (AAN): Monumentenbureau ta participa su oficina situa na schelpstraat 36/38 lo ta sera riba dianan 27, 28 y 29 di December 2017. Y lo habri normal back pa publico riba diaranson 3 di januari 2018.

Staf y personal di Monumentenbureau ta desea Aruba completo un bon pasco y un prospero aña 2018 yena cu salud, creatividad, prosperidad y alegria...

Nos mensahe pa aña 2018 ta ban sigui restaura y proteha nos monumentonan y pa nan no bay perdi. Pasobra nan ta nos herencia cultural.

Departamento di Cultura Aruba su oficina lo ta cera

ORANJESTAD(AAN)--- Departamento di Cultura Aruba ta participa cu su oficina situa na L.G. Smith Boulevard # 134 (Horizonte Building prome piso) lo ta cera riba dianan 27, 28, y 29 di december 2017. DCA lo habri normal bek pa publico riba diaranson 3 di januari 2018.

Staf y personal di DCA ta desea henter e pueblo di Aruba un dushi Pasco di nacemento y un Prospero Aña Nobo 2018 yena cu salud, creatividad, prosperidad y alegria.

Ban celebra y apoya nos tradicionnan di fin di aña den union familiar. Cultura ta nos y ta nos ta cultura.



JACKPOT DI PASCO

LOTTO 5

Afl. 1.000.000,-

Afl. 900.000,- + Afl. 100.000,- EXTRA!

DIASABRA 23 DI DECEMBER

www.lottoaruba.com











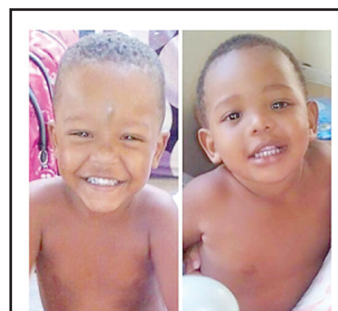
Diadomingo awor Pieter Boer Kleuterschool lo dedica un dia na hobencito Rishandroh

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo awor lo tin un dia special dedica na Rishandroh Anastacia.

Commandeur Pieter Boer Kleuterschool lo dedica esaki na famia Anastacia y famia Frans.

Pesey nan ta invita, famia di nos defunto alumno stima "Rishandroh Anastacia", mayor y alumnonan, y comunidad di Aruba.

Dia 24 di December na un actividad special, cu school lo organiza na memoria di



nos ex alumno y su ruman Roshandrick.

Esaki ta e programa pa Diadomingo mainta:

10:00 - 10:05.. Palabra di Bon bini di cabesante di school

10:05- 10:10.. Canto guia door di Mr. Robert Reeberg

10:10- 10:20.. Canto di Eltienne Yarzagaray

10:20- 10:40.. Palabranan di aliento y mensahe di pasco na famia y tur es nan presente door di Pastor Jacob.

10:40- 10:50.. Canto guia door di Mr. Robert Reeberg

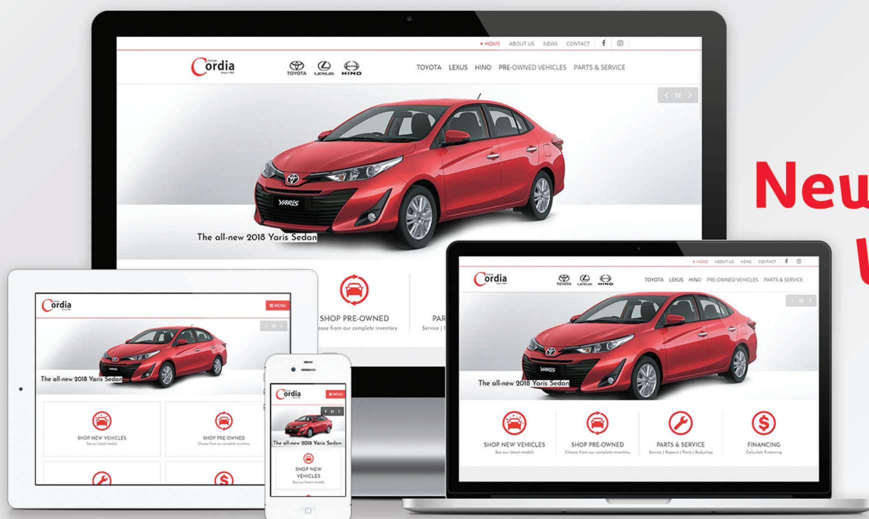
10:50- 11:15.. Plantamento di mata na memoria di nos ex alumno Rishandroh Anastacia

11:15-11:25.. Cancion deleita door di Mr. Robert Reeberg na famia / Presentacion di power point di nos ex alumno di su temporada na school.

11:25... Clausura di e programa cu muestra di un gesto di Team.

Commandeur Pieter Boer Kleuterschool na miembronan di famia.

Scol ta spera cu mayornan muchanan y comunidad lo por ta un sosten na e famia Anastacia y Frans riba e dia 24 di december Bispo di Pasco.



New Website!



New Yaris!

New Camry!



Garage Cordia Since 1965

www.toyotaaruba.com

TOYOTA

Misa Di Aurora











ORANJESTAD(AAN) --- Hopi hende ta gusta e temporada di fin di aña pa nan por cumpli tur mainta cu Misa di Aurora cu ta 9 dia largo pa 5 or di mainta. Caminda bo ta sinti e friu pafor y e cayente den curason pa e yegada di fin di aña. Tur distrito na Aruba ta celebra e dia nan aki . Pro Catedral San Francisco na Playa e mainta aki tabata hopi yen e prome mainta.

Shop & Win

Trip for 2 to New York
Weekend stay at the Renaissance Aruba Resort & Casino
Dinner for 2 at L.G. Smith's Steak & Chophouse
Lunch for 2 at Aquarius Restaurant
Dinner for 2 at Fresco
Royal Romance at Okeanos Spa
Gift Certificate 100 USD

HOW TO PARTICIPATE
- With every purchase of AWG 50 in any store at the Renaissance Mall, between December 16th and December 31st
- Exchange your receipt for a Christmas Card at the promo booth
- Winner will be selected on January 3rd
- All prizes must be claimed before January 31st

To collect your prize present a valid ID at the Renaissance Retail office.
Management reserves the right to change or cancel the campaign any time.
Prizes are not transferable, negotiable, exchangeable and nor redeemable for cash.

R
RENAISSANCE®
MALL

FCCA

FCCA ta anuncia cu lo tin servicio Extra na Sabana Blanco
Nos oficina na Sabana Blanco lo ta habri pa duna servicio di solamente
CAHA, DEPARTAMENTO DI CREDITO, DEPARTAMENTO DI AREGLO DI PAGO
y DEPARTAMENTO DI HUUR
ariba e siguiente fechanan:
Diahuebs 28 di december 2017 di 9:00 AM pa 1:00 PM
Diabierna 29 di december 2017 di 9:00 AM pa 1:00 PM
Tur nos oficinanan lo habri bek pa publico dia 3 di januari 2018
Pa caso nan di urgencia di mantencion por fabor tuma
contacto cu Sr. Elton Richardson na cel nr. 5938035
of Sr. Jose Jansen na cel nr. 5926769
Felis Dianan di Fiesta
y
un Prospero Aña 2018

Noticia Internacional

Mas di 2.500 polis a wordo sanciona na Colombia pa chat demasiado

Mas di 2.500 polis a wordo suspendi e aña aki na Colombia pa chat demasiado den horanan di servicio, segun autoridadnan.
E polisnan a wordo detecta pa camaranan di seguridad mientras nan tabata distrai den nan telefon, General Carlos Ramiro Mena a bisa na Caracol Noticias.
Polis a impone sancionnan di un te cu seis luna di suspension na 2.532 polis pa chat "di manera exagera", y no ta atento na nan funcion, Mena a agrega, kende ta inspector general di Cuerpo Policial.



Mexico a aproba ley pa uza ehercito den seguridad publico



MEXICO: Presidente Enrique Peña Nieto a firma un ley controversial cu ta otorga Forzanan Arma un marco legal pa opera como polis den teritorio Mexicano, apesar di obhecion di gruponan defensor di derechonan humano.
Ley di Seguridad Interior a wordo aproba pa Congreso siman pasa y manda na Peña Nieto pa su firma oficial. Esaki a drenta na vigor ayera, despues di wordo publica den Diario Oficial di Federacion.
Peña Nieto a bisa cu e ta consciente cu e propuesta di ley ta "specialmente sensible pa bida publico di e pais" y nan no lo decreta despliegue militar te cu Corte Supremo dicidi si esaki ta of no constitucional.
"Corte Supremo di Husticia lo ta e arbitro pa tuma un resolucion definitivo. Pero esey no ta nifica cu por tin un intervencion militar publico de caso cu algun Estado mester di dje", e mandatario a enfatiza.
Esencialmente, e ley ta regula accionnan policial di Forzanan Arma, cu ya caba nan ta realiza pa mas di un decada: razia, operativonan riba caminda y persegui y detene sospechosonan.
E ley ta permiti e presidente decreta despliegue militar den cierto Estado na unda tin "menazanan" contra seguridad nacional y polis no ta capaz di enfrenta violencia.
Pero criticonan a bisa cu e ley a pasa rapidamente den Congreso sin wordo discuti y no a ofrece suficiente garantia den materia di derechonan humano. Ademas, ta considera cu ta duna poco incentivo pa gobiernonan local pa recluta y entrena agentenan honesto.

Abbas a nenga di colabora cu Merca den plan di paz

PARIS: Presidente Palestino Mahmud Abbas a urgi Francia y Europa pa hunga un rol mas energico den esfuerzonan di paz y a destaca cu nan no bolbe acepta plannan di Merca pa Medio Oriente despues di reconocimento di Washington di Jerusalem como capital di Israel.
Abbas a reuni cu presidente Frances, Emmanuel Macron na Paris un dia despues cu Asamblea General di Nacionnan Uni a aproba un resolucion cu ta rechaza decision di presidente Donald Trump.
Den conferencia di prensa, Macron a evita tuma partido, señalando cu "eror di Merca ta kier maneha unilateralmente for di leu, un situacion cu solucion ta den mannan di Israeli y Palestinonan".
Abbas a bisa cu Washington "no ta un mediador honesto den proceso di paz".
"Nos no ta acepta ningun plan di Merca pa nan tendencia na fabor di cierto pais y violacion di derecho internacional", el a enfatiza.
Abbas tambe a denuncia menaza Mericano di retira ayudo financiero na paisnan cu a vota na fabor di e resolucion di Nacionnan Uni. "Nos a urgi paisnan cu no a reconoce Palestina ainda, pa haci esaki pa protege solucion di dos Estado prome cu ta demasiado laat", el a añadi.
Macron a reafirma su rechazo riba decision di Trump. El a recorda bishita simannan atras na Paris di Prome Minister Israeli Benjamin Netanyahu , kende el a pidi pa haci "gestonan balente" pa reanima combersaconnan di paz, manera para construccion di colonianan Israeli riba teranan Palestino.
Macron y otro gobernantenan di UE a reitera nan apoyo na creacion di un Estado Palestino independiente.
E siman aki Asamblea General di Nacionnan Uni a aproba pa 128 contra 9 na fabor cu 35 abstencion, un resolucion no vinculante contra reconocimento di Jerusalem.





Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

TA FURA STOEL
561-2941

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles. Busca mainta y entrega atardi. Tarabana Solo 5, Tel: 588-7468 / 593-4387

GRATIS
Auto bieu den cura? Nos ta piki nan Gratis. Tambe nos ta piki airco, bateria di auto, frigidaire, wasmachine, stoof, tv, etc gratis. Yama nos na tel: 561-4297 / 561-5179 Arubiano Balente.

PROMASTER
STEAM CLEANING
Carpet, sofa, mattresses. Also: Car Seats
Tel: 582-0383
Leslie Maduro.

NOS TIN SERVICIO
Corta palma, mata grandi of chikito. Forma mata.
Cel: 592-1277.

TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc. Anytime, 562-3446.

LUJAN
Septic Servic
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

TA BENDE
3 Nissan Sentra 2006/2004, automatic y pieza di Nissan Sentra.
Tel; 585-7907 / 565-8162

TA HUUR
Un apt. studio Afl. 850,= +/ Afl. 800,=. Un apt. di 1 camber. Awa y coriente no ta incl., sin airco, internet y cable ta incl. Situa na Ponton, Hubadastraat 16. Yama cel: 594-4368.

VERF Y DAK
Pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736

TA HUUR
Un studio apartment Afl. 800,= + deposit Afl. 800,=. Ta inclui coriente (110) y cable pa 2 persona, cerca di centro.
Cel: 566-3902.

Buscando cas pa huur na Noord. URGENTE. Yama 566-9290

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA Mr.Bucket 594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

CARPINTERO
A domicilio hacemos y reparamos toda clase de muebles dañado, madera y formica, cocinas, closet y camas, puertas, sillas (stoel).
Cel; 568-1347, Raul.

REPAIR INSTALL & SERVICE
CU GARANTIA
Airconditioning - frigidaire - wasmachine - stove - cooler - freezer - dryer - forno - icemaker etc.
Cel; 561-2477 / 565-6858.

SE RENTA
Una habitacion para una persona full amoblada, agua y coriente incluido en Sabana Liber (Noord) Afl. 600,=. Totalmente independiente.
Cel; 565-9622.

TA HUUR
Apartment Afl. 950,= pa 2 persona, 1 camber grandi cu su baño, sala, comedor y cu cushina. Inclui awa. Exclui coriente ta pre-paid. Tin su airco inverter. Ta full muebla. Inclui cable, internet, Serlimar, prome botter di gas GRATIS na Noord, Kudawecha. Pa informacion whatsapp of yama 565-8469 + borg Afl. 500,=.

FOR RENT
Dos aptos. 1 di un camber grandi, cushina Afl. 1000,= otro dos camber, cushina, patio, airco inverter, full muebla Afl. 1300,=.
Info: 660-5888.

APPLIANCES REPAIR
TA DRECHA:
wasmachine, dryer, frigidaire, stoof, forno, microwave etc. Delivery cu garantia.
Cel: 565-4234.

ANTICUCHOS
Regresaron los ricos Anticuchos a Rooi Afo 20. El Sabado 23 Diciembre a las 7 de la noche. Los esperamos tel: 583-0868.

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito. Bon prijs. Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

GARAGE SALE
ARIBA PETICION!!!
Ponton 72
Cel: 567-1520 / 562-9490
Diasabra 23 dec. '17
Ora: 10.00 am - 4.00 pm
Decoracion di pasco, souvenirs, Cd's, DVD's, buki, jeans, carson, paña segunda mano pa mucha homber, muher. Hopi cos for di 1 florin.
PROBECHA!!!

AIRCO REPAIR SERVICE
Reparacion, instalacion di tur sorto di airco, cooler, freezer, frigidaire, icemaker, walk-in cooler, central unit. Anytime.
Cel; 747-7987 / 749-4232.

FOR RENT
Open space available for rent
size: 3000 m2
location: De la Sallestraat (right next to Don Jacinto)
contact number : 690-1370

TA BENDE
1994 Truck pa pump pos. 14 Ton, marca international cla pa traha. Tel: 744-6860 of ta cambie pa un tereno.

CONSTRUCTION
Ta haci tur tipo: cas, cura, apartment, renobacion y maintenance.
Cel: 593-3141.

PLOMERIA Y CONSTRUCION
Nos ta hacie tur trabao di plomeria grandi y chikito. Lavamano, w.c., lavaplato y ducha.
Tel: 563-6470 / 563-9130

TA HUUR
un Appartment na Savaneta full muebla cu awa coriente cable internet y alarma inclui. E coriente di airco ta paga apart. Preferible no Pet ni mucha. Prijs Afl.950,- pa un persona y Afl.1.000,- pa dos persona. Cel: 594-1015.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet blauw y normal. Tur sorto di servicio, di backhoe. Mesora y bon prijs.
Cel; 563-1116 / 600-7066.

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

FOR RENT
Billboard For rent
Prime Location: De la saliestraat next to Don Jacinto
Size: 6,05 meter by 3,05 meter
contact number: 690-1370

CARS N.V.
TA BUSCA
Fulltime Mechanic Helper.
Yama nos na 583-0355.
Pa mas informacion of pasa na Wayaca 33 pa yena aplicacion.

ATCO ARUBA N.V.
- *Land Cleaning*
- *Container Hauling*
- *Demolition*
- *Excavation*
- *Heavy Transport and Lifting*
- *Material Transport in Bulk Sizes*

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

DIARIO
Tel: 582-6747

MENU SPECIAL
23-24-25-26 dec. '17
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
23 dec: arroz con pollo, Lomito ariba grill cu yuca, galiña stoba y sopi di carni
24 dec: plato navideño, BBQ criyoyo
25 dec: <<<<< BON PASCO >>>>
26 dec: <<<<<< SERA >>>>>

TA BENDE
Obranan di man traha na Aruba, tas, accesorios pa cabey, decoracion di pasco pa cas y hopi mas.
Cel: 593-6147.

Yo vende obra de mano. Hechos aqui en Aruba mismo. Moños para caballeros y bolsos para mujeres. Aparte diseños navideños para la casa y muchas cosas mas.
Cel: 593-6147.

TO RENT
Alto Vista, 1 bedroom apt., well located, semifurnished 1250 fls.
Wifi - cable - garbage collection - gas included.
Water + Electricity excluded.
To call for an appoint.
592-3828 or 745-9765.

GP MULTI SERVICES N.V.
TIN MESTER di Cleaners por pasa solicita na Caya Betico Croes # 51 di dialuna pa diabierna.
Tel: 585-9530 / 592-1621.

AYACA DI YUCA
Ultimo dianan pa purba e dushi ayaca di yuca, cu pa prome biaha ta traha na Aruba!!!
Cel: 565-6311.

TA HUUR
2 Trailer apt. all inclusive
Afl. 875,=.
Montaña, Noord.
Cel: 749-0301.

SE ALQUILA
apartamento estudio en Seroe Blanco serca a Setar para una mujer o para una pareja. Tiene nevera, cocina, comedor, aire. Agua, luz, gas y aire aparte. Afl. 675,=.
Cel: 562-8293 / 568-9991.

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO
Tel: 587-6946
594-5115

TA HUUR
Apartamento cu hopi espacio na Piedra Plat. Bario hopi tranquil.
1 Camber apart y grandi cu airco, ideal pa 2 persona of 1 persona.
Sin muebles, incl. cable.
Awa y coriente
apart. Afl.800,- pa luna y 1 luna di deposit. Contact.: 561-1689.

PLOMERIA Y CONSTRUCION
Nos ta hacie tur trabao di plomeria grandi y chikito.
Lavamano, w.c., lavaplato y ducha.
Tel: 563-6470 / 563-9130

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

TA HUUR
un Cas consistiendo di 3 kamber, un baño, cushina, comedor, sala y veranda, cu cura grandi.
Pa info.: 594-8842.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas di 676m² den cul-de sac, un area hopi keto y pa Afl. 59.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA HUUR
Cunucu huis, 2 camber na Noord.
Afl. 1200,=.
Cel; 567-8899.

PROMOCION
Promocion di santo pa pega bloki, pleister y piedra, corta mata grandi y chikito.
Tira sushi afo.
Cel: 562-2532.

TA BENDE
Un wasmachine marca Whirlpool a/m den bon condicion.
Prijs Afl. 425,=.
Cel: 660-59269.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
AWG 65,- INCL TAXES
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

Directie Volksgezondheid ta pidi biaheronan pa tene cuenta y preveni Keintura Geel



ORANJESTAD(AAN)--Durante un conferencia di prensa, Ichelle Simon Communicatie Adviseur di Directie Volkgsgezondheid (DVG) a haci un yamada na pueblo, specialmente tur persona cu ta bay biaha, pa tene cuenta cu e virus di keintura geel, mihor conoci como gele koorts, yellow fever of fiebre amarilla den diferente pais.

Te unda cu por data bek Aruba NO tin ningun caso di gele koorts raporta. Sinembargo, si un persona drenta Aruba cu e malesa aki y e wordo pica pa un sangura Aedes Aegypti cu nos tin aki na Aruba, esaki lo por pica un otro persona y asina por transmiti e virus facilmente, cual sigur lo bira un problema grandi pa Aruba. Pa es motibo, nos tin cu preveni cu gele koort ta wordo importa na Aruba for di biaheronan drentando Aruba for di paisnan unda cu si tin gele koorts. Pesey ta importante pa tur esnan cu ta biahando pa areanan unda tin keintura geel pa tuma nan vacuna contra e malesa aki.

Paisnan cu mester tene na cuenta ta entre otro: America Central y Sur America: Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Ecuador, French Guyana, Guyana, Panama, Paraguay, Peru, Suriname, Trinidad & Tobago y Venezuela.

Africa: Angola, Benin, Burkina, Faso, Burundi, Cameroon, Central African Republic, Chad, Congo, Democratic Republic of Congo, Republic of Congo, Cote d'Ivoire, Equatorial Guinea, Ethiopia, Gabon, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Kenya, Liberia, Mali, Mauritania, Niger, Nigeria, Senegal, Sierra Leone, South Sudan, Sudan, Togo and Uganda.

Gele Koorts ta un malesa viral hemoragico cu por wordo transmiti pa hende door di pika di un sangura infecta. E virus di keintura geel ta un arbovirus cu ta di e tipo Flavivirus y ta origina di e zonanan tropical di Africa, America Central y Sur America. Aedes aegypti, mesun sangura cu ta transmiti Dengue, Zika y Chikungunya, tambe por transmiti keintura geel. Clarienne Croes di DVG a splica cu den mayoria caso, sintomanan ta inclui keintura, calafriu, falta di apetit, sacamento, mareo, dolor muscular y dolor di cabes y ta dura mas o menos 3 pa 4 dia. Sinembargo den 15-25% di casonan, e keintura ta bin bek acompaña pa sintomanan mas grave afectando diferente organo causando dolor abdominal y geelzucht (cuero y/of blanco di wowo por bira geel). Mitar di personanan cu haya e sintomanan mas grave lo por tin consecuencia fatal den un lapso di 7 pa 10 dia.

Pesey ta hopi importante pa pueblo di Aruba ta conciente y yuda na preveni cu e virus keda importa pa nos isla. Sra. Arnelda Els di Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ) a pone enfasis cu keintura geel por wordo preveni cu un vacuna. E vacuna pa preveni keintura geel ta hopi sigur y tin un costo di 31 florin. Un solo dosis ta suficiente pa duna un persona proteccion pa bida largo contra e virus aki y ta disponibel na DBZ.

Manera menciona anteriormente, esnan cu ta viaha pa e paisnan unda tin e virus aki por transmiti'e pa paisnan cu no tin e virus aki. Pa evita esaki, mayoria pais den nos region ta exigi un certificado di vacuna, prome cu drenta nan pais ora e biahero ta bin di zonanan den cual e virus aki ta circula. Desde 1 Maart 2018 Aruba tambe lo cuminsa exigi esaki. Mientrastanto Directie Volksgezondheid ta trahando conhuntamente cu diferente departamento y asociacionnan concerni pa asina informa y educa comunidad debidamente riba e topico aki.

Finalmente ta bolbe haci un yamada na esnan cu ta biaha pa un di e paisnan ya menciona, pa por fabor pasa busca bo vacuna pa asina hunto nos evita cu e virus di Keintura Geel keda importa na nos pais. Pa cualkier pregunta por yama DVG libremente na 5224200.

TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

PORCH SALE
Washington # 54-J
10AM till 2PM

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia Boerleider y demas famianan kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna sosten consuelo y forza durante e tempo dificil cu fayecimento y entiero di na nomber di famia nos kier a gradici for di profundo di nos curason, tur atenshon y sosten ricibi durante fayecimento y entiero di:



Jeritza

Un danki ta bai na tur e persona nan cu a jama y manda mensahe. Un danki special na Dr. Tromp y Dr. Willemsen. Na Afdeling Oncologie. Na Staff y personal di Hospital Piso # 4. Un gradicimento ta bai pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.
Danki for di profundo di nos curason, boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 1 Santo Sacrificiodi misa cual ta tuma lugar:
Diahuebs 28 December 2017 pa 7:00'or pm na Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Tristo, pero gradicido pa tur loke e a nifica pa nos, nos mester a tuma despedida inespera di nos mama y tanta stima na edad di 82 aña:



Emilia Augustina Maduro
(Mem)

Su yiunan: Magaly van der Meulen-Agunbero
Nel Agunbero
Virna Agunbero
Su sobrinonan: Maiky Maduro
Gisela Ridderstaat-Maduro
Carlos Maduro
Ali Maduro
Rubia Maduro
Evelyne Maduro
Norma Maduro
Leo Figaroa
Miriam Martijn-Figaroa
Ady Figaroa
Esther Romijn-de Palm

Mem a wordo dera diahuebs 21 di December 2017 na Rotterdam.

Diasabra awor 23 di December 7'or di anochi lo bai tin un misa pa descanso di su alma na Cathedral di Playa.

Adres pa condolencia: Sra.: M.I. Van der Meulen-Agunbero
Hofnar 17
3161 LE Rhoon
Nederland

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

DVG ta pidi tur hende cu ta viaha pa paisnan cu por tin Keintura Geel, pa pasa tuma vacuna



ORANJESTAD(AAN): Directie Volksgezondheid (DVG) a tene un conferencia di prensa Diahuebs, relaciona cu e yamadanan y pregunta cu nan a ricibi for di prensa, rond di e malesa Gele Koorts, conoci tambe como Yellow Fever of Keintura Geel.

Consehero di Comunicacion di DVG Ichelle Simon a splica cu e preguntanan a bin, pasobra den periodo di vakantie hopi hende tin e custumber di viaha y tin algun region cu ta keda confronta cu e virus di Gele Koorts.

E ta un malesa viral hemoragico, cu ta wordo transmiti door di un pica di e sangura (Aedes Aegypti).

El a sigui bisa cu na Aruba te ainda no tin caso di Gele Koorts.

"Ta importante si pa pone enfasis cu si abo viaha na un di e paisnan cu si tin e virus y bo bin Aruba cu e virus, e por wordo transmiti pa otro ciudadano, si un sangura picabo y despues pica otro hende".

"Esaki e ora ey por bira un problema hopi serio pa nos pais", segun Simon.

El a sigui bisa cu e virus tin cu wordo tuma basta serio, mirando cu e sintomanan den mayoria caso ta inclui keintura, calafrio, falta di apetit, sacamento, mareo, dolor muscular y dolor di cabez.

Tur e sintomanan aki por keda cubo te cu alrededor di 4 dia.

Simon a indica cu te hasta por tin casonan fatal.

El a menciona e region y paisnan unda cu bo tin cu tene extra cautela, esta America Central y Zuid America y pa ta mas exacto Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Ecuador, French Guyana, Guyana, Panama, Paraguay, Peru, Suriname, Trinidad & Tobago y Venezuela.

Banda di esaki, mester ta hopi cauteloso tambe na Africa, esta den e paisnan Angola, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Central African Republic, Tsjaad, Congo, Republica Democratico di Congo, Costa di Marfil, Etiopia, Ghana, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea Bissau, Kenya, Liberia, Mali, Mauretania, Nigeria, Niger, Senegal, Siera Leone, South Sudan, Sudan, Togo y Uganda.

"Si bo ta viaha pa un di e lugarnan aki, nos kier pidi bo pa por fabor sea conciente y pasa tuma un vacuna contra Gele Koorts na Dienst Besmettelijke Ziekte (DBZ)"., segun Simon.

"Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde, Senor ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forza"
Ps: 23:1,2,3

A fayece cristianamente na edad di 85 anja:



Sarah Koolman-Croes
mihor conoci como:
"Chichi" of "Chichi di Tantana"

Na nomber di su:
Esposo: Hildo Croes

Yuinan: Anna (Anchi) y esposo Peter Bohré na Hulanda
Angelina (Inchi) na Hulanda
Maria y esposo Gerard Suijkerland na Hulanda

Su nietoman: Mirella Bohré y Patriek Derkx
† Gabriël Jeelof
Michaela Jeelof

Su biesanietanan: Eliza Derkx
Romee Derkx
Cunanan: Hipolita Croes
Stella Croes
Coleta Feliciano
Swa: Mario Croes
Primo y primanan na Aruba
Bisinjanan di Weg Sero Blanco na San Nicolaas
Comer y compernan na Aruba
Famia: Koolman, Croes, Irausquin, Maduro, Geerman, Luciana, Kock, Jacopucci

Acto di intiero lo tuma lugar na Hulanda

Adres pa correspondencia: Maria Suijkerland-Croes
De Zeiler 164
1991 XE Velserbroek
Nederland
m.suijkerland@icloud.com
031-6-22 48 44 47

Nos ta pidi disculpa cu si den tristesa nos por a lubida algun famia

Oracion pa awe:

Mi ta alaba Bo Señor y mi ta gradici Bo pa tur loke Bo ta manifesta den mi bida. Danki Señor.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Renaissance Aruba a keda certicia na nivel di oro cu EarthCheck Gold Certificate



ORANJESTAD-DEC–Despues di pasa e auditoria exitosamente durante 5 aña consecutivo, e fin di aña aki Renaissance Aruba tin extra motibo pa celebra ya cu nan a alcansa nivel di oro di EarthCheck. E status aki ta wordo alcansa door di un empresa cu continuamente ta busca maneranan pa mehora den e practica 'berde' y cu den forma sostenibel ta trece cambio cu na largo plaso ta duna resultadonan beneficioso pa e empresa. Recientemente Renaissance Aruba Resort & Casino a bolbe pasa e auditoria cu exito y e biaha aki a ricibi un EarthCheck Gold Certificate!

Di acuerdo cu Paul Gielen, General Manager di Renaissance Aruba, "Nos ta masha contento di por ricibi e reconocemento aki, e ta corona tur esfuerso cu nos ta haci riba nivel ambiental. Ademas di esaki e ta un motivacion pa tur colega; e compromiso cu nos tin cu e practicanan na beneficio di medioambiente ta dunando e resultadonan desea. Un EarthCheck Gold Certificate sigur ta prueba di dedicacion y disciplina di tur cu ta labora na nos empresanan".

E programa di EarthCheck ta ofrece evaluacion comparativo (benchmarking), certificacion y mehoracion den sistemanan cu ta asisti den practicanan sostenibel pa cu industria turistico internacional. E programa di EarthCheck cu ta vigente for di 1987 ta ofrece un sistema di certificacion y auditoria cu ta responde directamente na e problematica mayor den medioambiente global. Esaki ta inclui e 'greenhouse effect', mal uzo di awa, destruccion di biodiversidad y produccion di sushi biologico. Na 2014 Renaissance Aruba a obtene su certificacion di zilver y a sigui traha duro pa conscientisa tanto empleado y huesped di e importancia di e practicanan na beneficio di medioambiente. E aña aki Renaissance Aruba a pasa version 3.5 di e auditoria, esaki a inclui 522 camber, 2 casino, e convention center y tambe Renaissance Private Island.

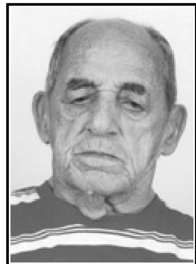
Awe na 2017, Renaissance Aruba ta keda certifica nivel di oro, esaki tin un balor grandi den e practicanan cu ya caba Renaissance Aruba Resort & Casino tin. Por haci mencion di panelnan solar cu ta wordo uza, maneho di reciduo/ sushi y varios otro practica cu ta ser pidi serca e huesped y empleado. Tur esaki a contribui na un EarthCheck Gold Certificate. Renaissance Aruba Resort & Casino ta felicita tur colega cu e bunita logro aki.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Campbell Herman Frank

Mihor conoci como "Campi"
***10-10-1936 - †21-12-2017**

Na nomber di su:
Mama : †Augustina Bibiana Franken
Rumannan : †Richardina van Steenis-Frank y famia
Vi Frank y famia
Rudy Frank y famia
Richy Frank y famia

Sobrino- y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Maracaibo
Demas famia na aruba y Hulanda

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 27 di December 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central sabana Basora.

Disculpa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero.



Directiva & Comicion di Mayor di S.V. Britannia cu honda pena ta anuncia fayecemento di:



Pablo Jesus Geerman

Mihor conoci como 'Fadi of Fai'
***15-01-1939 – †20-12-2017**

Tata di nos fiel sostenedornan:
Mary Geerman & Frank Geerman
Suegro di: Sharin Gomes
Welo di nos hungador: Kimberly Geerman

Acto di entiero lo tuma lugar awe diasabra 23 di december 2017 for di 9'or pa1lor di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Nos mas profundo condolencia na henter famia.

Cu Pablo sosega na paz.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia Geerman y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a yuda nos, duna nos sosten, consuelo y forsa durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Bertrando Geerman

Mihor conoci como "Colachi of Mo Tan"
* 06 - 09 - 1921 - † 06 - 12 - 2017

E muestra di atencion tawata un gran consuelo pa nos. Alabes ta haci un invitacion pa un **Santo Sacrificio di Misa pa descanso di su alma, diasabra 23 di december 2017 pa 7'or na Papilon 4. Despues di e Santo Sacrificio di Misa lo sigui cu un Santo Rosario.**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Maria Isabel Croes-Aguilar Delgado

***29-11-1971 - †20-12-2017**

Na nomber di su:
Casa: Emile Joseph Augustin Croes
Yiunan: Allison Anna-Marie Croes
Ellisa Alessandra Croes
Mama: Rebeca Delgado Ccaquito
Tata: José Aguilar Florez
Rumannan: Carlos Huaca Delgado y famia
Luchó Huaca Delgado y famia
Chela Huaca Degado y famia
Arturo Aguilar Delgado y famia
Rosa Luz Aguilar Delgado y famia
Rebeca Aguilar Delgado

Acto di condolencia y despedida ta tuma lugar diaranson 27 di december 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. E restonan di nos defunto stima lo wordo crema.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia Tromp y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un otro manera a yuda nos, duna nos sosten, Consuelo y forsa durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Victoriano Tromp

Mihor conoci como:

“Papa Bito of Bito”

Un danki special na Igmar Maduro y Mariachi Perla di Aruba pa nan bunita canticanan. Tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Na mes momento nos kier a hasi un invitación pa 3 santo sacrificio di misa; **diasabra 23 di december pa 7’or di anochi, dialuna 25 di december pa 7’or di anochi y diaranson 27 di december pa 7’or di anochi na misa Santa Anna na Noord, después di misa lo tin un rosario na cas; Turibana # 21, Noord.**



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Franken-Thiel kier a gradici tur rumannan, swa y cuñanan, subrina(o)nan, primo y primanan, Pastoor Jairo y gruponan di oración “ Señor ta nos refugio y fortaleza” y Rosea di Dios” y esnan cu na un manera of otro a duna nos sostén, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu fayecimento y entierro di nos difunto stima:



Sr. Rutilio Leonardo Franken

“Corra”

Na mes momento nos kier a haci un invitación pa 3 santo sacrificio di misa cu lo ta **Diasabra 23 december pa 7’or di anochi, Diadomingo 24 december pa 10’or di mainta na misa Paradera y Diarazon 27 december pa 7’or di anochi na misa Sta.Cruz.**

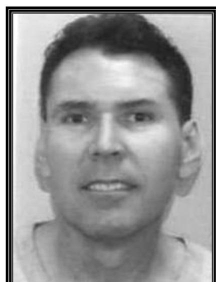
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki famia Geerman kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forza durante e tempo dificil cu fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Arthur S. Geerman

Na mes momento nos kier a haci un invitacion pa tres santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar : **Diadomingo 24 December 2017 pa 7’or, Diasabra 30 December 2017 pa 7’or y Diadomingo 31 December 2017 pa 7’or na misa San Francisco na Playa.**

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di

Sr. Pablo Jesus Geerman

Tata di nos coleganan Edgard Richard Geerman y Gregory Geerman

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 23 di december 2017.
E restonan mortal lo reposa for di 9’or pa 11’or di mainta na
Misa Santa Filomena na Paradera.

Gerencia y Personal di **N.V. ELMAR** ta manda palabranan di profundo condolencia na nos coleganan Edgard, Gregory y demas famia.
Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki y
cu Sr. Pablo sosega na paz.





MINISTERIO DI CULTURA
DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA

TA PARTICIPA CU A FAYECE CRISTIANAMENTE

Sr. Jacobo Federico (Toty) ARENDS

Na bida musico, compositor, areglista, defensor y promotor di nos cultura. Fundador di orkesta ‘Los Duques’, Co-fundador di ‘Vos di Aruba’, miembro honorario di ‘Trupialen’, promotor pa muchanan haya fiansa pa studia den exterior, ex-periodista y mas.

NOS TA EXTENDE NOS MAS SINCERO PALABRA
DI CONDOLENCIA NA SU ESPOSA, YIUNAN, FAMIA,
AMIGO Y CONOCIRNAN

CU SR. TOTY SOSEGA NA PAZ DEN REINO DI SEÑOR

Acto di entiero lo tuma luga riba diasabra 23 di december 2017
den ceno familiar for di 9’or pa 11’or di mainta
na Royal Funeral Home.
Despues lo sali pa Santana Catolico na Oranjestad.

Drs. Lay Hing de Kort - Yee y mr. Rick Samuels nombra como miembronan di Corte di Auditoria (Algemene Rekenkamer)





ORANJESTAD(AAN)--- Den presencia di Gobernador di Aruba Sr. J.A. (Alfonso) Boekhoudt, drs. Lay Hing de Kort –Yee y mr. R.C. (Rick) Samuels a huramenta y duna promesa respectivamente.

Cu e acto aki, cu a tuma luga riba dialuna 18 di december 2017, nombramento di drs. de Kort -Yee y mr. Samuels como e miembronan mas nobo di Corte di Auditoria a keda formalisa.

E ceremonia a conta cu presencia di Sr. R. de Kort, Sra. L. Malmberg, e hoben S. Oduber, y e hobencitonan C.M. Samuels y I.K. Samuels y representando Corte di Auditoria tabata presente su presidente interino, mr. Frederick Nuboer.

Cu nombramento di drs. de Kort y mr. Samuels un biaha mas Corte di Auditoria ta completo. Ta asina cu desde 1 di januari 2015 a crea un vacatura cu partida di Sr. Gabriel Werleman y entrante 31 december 2016 tabatin un di dos vacatura cu partida di drs. Ling Wong. A selecta drs. de Kort - Yee y mr. Samuels door di un procedura di solicitud habri y Corte di Auditoria a recomenda nan como miembronan nobo.

Corte di Auditoria ta contento cu e nombramento di drs. de Kort - Yee y mr. Samuels y ta conta riba un bon colaboracion.





"Mi ta laga boso cu mi a stima pa mi bai serca esun cu mi ta stima..."

Fai (Pedro Pablo) Geerman

a traha cu nos pa diez aña sin falta ni un dia di trabow. Pa tur hende e tabata Fai, y masha poco hende tabata sa cu e tawata tata di Frank, nos director di Perfect Landscaping. E tawata un homber discreto, honesto y atento y obiamente pafó di su trabow tambe. E Dumptruck cu e la opera ela trata manera di su mes. Ademas di tur Fai su bon calidadnan e tabata mustra un homber masha saludabel, un imagen di salud.

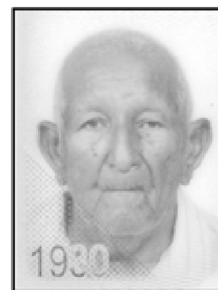
Desafortunadamente esaki no a dura mucho despues di a retira. E tabata tin un famia grandi cu su Señora esposa. Awe Fai a laga un bashi grandi den su famia, pero tambe na Fantastic Gardens, caminda nos tur hende cu a traha cu'ne tin grato recuerdo di dje. Fai, nos ta convenci cu bo ta den un miho luga awe. Na su senjora Teresita, Frank y rumannan, nietonan y demas famia hopi forsa cu e perdida grandi aki. Cu su ehempel y bunita recuerdonan lo por ta boso consuelo.

Gerencia & personal Fantastic Gardens & Perfect Landscaping.

Aurora *Funeral Home*

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di

Bartholomeus Gerardo Thode

*24-08-1930 - †22-12-2017

Acto di condolencia y despedida ta tuma lugar **diahuebs 28 di december 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi. E restonan di nos defunto stima lo wordo crema**

Telefonnan di DIARIO
Tel:582 6747 Fax: 582 8551

Sospechoso cu si a comete e asalto a keda condena na 5 aña

Hoben Chines cu a planea asalto arma riba su madrastra declara liber



ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta Corte den Promer Instancia a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e hoben Chines J.W.L. y e Venezolano A.F.C. Fiscal a exigi 3 aña di prison pa J.W.L. y 5 aña di prison pa A.F.C. Abogado mr. Lejuez a bisa Hues cu mester declara J.W.L. liber pasobra e mes a hala atras di haci e asalto arma y segun ley esey ta pone cu no por persigui'e.

Hues riba Diabierna mainta a comparti e punto di bista di mr. Lejuez y a declara e Chines liber mientras cu e otro sospechoso a worde condena na 5 aña di prison.

ASALTO ARMA:

Dia 1 December 2017, tratamento di e caso a tuma lugar y e acusacionnan cu Fiscal a presenta contra e Chines J.W.L. y e Venezolano A.F.C. ta:

Entre 24 October 2016 y 7 November 2016 a purba haci un asalto arma na cas di doño di Lekker Bar cu ta e madastra di J.W.L. E cas ta situa den area di Tanki Leendert y Tanki Flip.

Dia 8 November 2016, a haci e asalto arma riba e dama y bay cu cantidad di placa. DIARIO e tempo ey a raporta cu a bay cu 30.000 Florin.

Hues a mustra cu for di e investigacion por saca afor cu e promer biaha cu a purba, e plan no a resulta.

E Chines J.W.L. a declara na Recherche, cu el a duna informacion unda su madastra ta biba y a forma parti di e planeamento di e asalto arma. E tempo ey parce cu e tabata usa droga y tabata kier haya placa. Segun e sospechoso J.W.L. e tabata hunto cu e otro asaltantenan y a propone pa haci e asalto arma. Na cas di Darwin a traha e plan. Un grupo tabata vigila na Lekker y un otro grupo na e cas. Nan a bisti na preto y Darwin a facilita arma. Segun J.W.L., e tabata hunto cu esnan cu a haci e asalto arma. Na dado momento J.W.L. no tabata kier haci'e mas.

J.W.L. a bisa Hues cu el a para e asalto arma. Pesey ora su madastra a yega, el a cuminsa tosa y drumi abou y e asalto arma a fracasa e momento ey. Segun J.W.L., ora el a mira su madastra, el a sinti algo cu a pone cu e no kier pa e asalto arma sosode. El a bisa Hues cu despues di e dia ey, el a aleha di e grupo y hasta a bay biba na San Nicolas.

El a remarca cu e no ta compronde cu Darwin no ta encarcela. Segun J.W.L. tur e otro asaltantenan ta di Venezuela y ta cu Darwin.

EXIGENCIA DI FISCAL:

Fiscal a bisa cu J.W.L. a admiti na Recherche cu el a yuda planea. Fiscal a remarca cu den Corte awor e ta bisa cu el a hala atras pa no a haci e asalto arma. Fiscal ta haya cu J.W.L. no a expresa esaki na e otronan y tampoco e no a bay Recherche pa bisa di e plan pa haci e asalto arma. Segun e otronan e asalto arma no a sigui pasobra ya e madastra a drenta e cas.

Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere cu J.W.L. a hala atras. Fiscal a bisa cu e ta haya proba e intento di asalto arma. El a mustra cu e comportacion di nan, esta cara tapa y arma, ta mustra cu nan tabatin e intension pa haci e asalto arma.

Pa loke ta e asalto arma realiza 8 November 2016,

Fiscal a bisa Hues cu J.W.L. a bisa cu el a hala atras. Na opinion di Fiscal, no tin otro declaracion cu ta contradeci esaki. Pesey el a pidi Hues pa declara J.W.L. liber di e asalto arma realiza riba 8 November 2016.

Pa loke ta e sospechoso A.F.C., Fiscal a mustra cu tin declaracion di J.W.L. y un otro cu ta mustra cu A.F.C. ta envolvi den e intento di asalto arma. Den Corte awor J.W.L. ta bisa cu A.F.C. no ta e tal Billi. Fiscal ta kere cu den KIA a palabra esaki. Na opinion di Fiscal, e sospechoso A.F.C. tabata envolvi den e asalto di 8 November 2016 tambe. Tin otro sospechosonan cu ta bisa cu ta A.F.C. tabata envolvi y a duna un tas na un dama pa warda.

Pa cu castigo, Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu ta un intento di asalto arma y un asalto arma realize. Asalto arma na cas di un hende ta hopi serio. Bo cas ta e unico lugar caminda bo mester sinti bo sigur. Hendenan cu ta victima di asalto arma, ta keda cu trauma. Casonan asina ta causa inseguridad den comunidad. Fiscal a sigui bisa cu e ta tene cuenta cu A.F.C. a bin Aruba pa haci asalto arma. El a exigi 5 aña di prison pa A.F.C.

Pa J.W.L., Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu J.W.L. a haci e asalto arma riba su madastra. Esaki ta hopi serio. El a exigi 3 aña di prison.

ABOGADO:

Mr. Lejuez a bisa Hues cu J.W.L. a admiti cu e tempo ey e tabata den adiccion y den necesidad di placa, a planea e asalto arma. Na opinion di mr. Lejuez, J.W.L. tabata esun cu mester a duna señal ki ora e asalto arma mester sosode pero el a hala atras y intencionalmente a tarda pa esaki no a sosode. E abogado a mustra cu J.W.L. a bisa cu e ora el a mira su madastra el a sinti algo y a hala atras.

Door di esaki, e madastra a haya chens di drenta e cas y e asalto arma no por a sigui. E abogado a menciona un articulo di ley cu ta mustra cu si e sospechoso voluntario a hala atras di e delito, e no por worde castiga pa esaki. E abogado ta haya cu J.W.L. a sabotea e asalto arma pasobra e no tabata kier pa e sigui mas. Pa loke ta e asalto arma riba 8 November 2016, mr. Lejuez a bisa cu e ta comparti posicion di Fiscal cu J.W.L. no por worde haya culpable. E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu mester declara J.W.L. liber.

SENTENCIA:

Diabierna mainta Hues a cuminsa cu A.F.C. y a bisa cu a keda legalmente proba asalto arma riba 8 November 2016 cu violencia hunto cu otronan. Tambe Hues ta haya proba e intento di asalto arma.

Hues a mustra cu A.F.C. hunto cu otronan, a haci e asalto arma na cas di e dama, a ranca e dama for di auto. A.F.C. hunto cu otronan a causa hopi angusta riba victima. Ademas e caso aki a sacudi henter comunidad y a causa hopi sentimento di inseguridad.

Hues a tuma A.F.C. na malo cu apesar cu e promer asalto arma no a resulta, a bay un biaha mas. Hues a confirma e exigencia di Fiscal y a condena A.F.C. na 5 aña di prison, kitando e tempo cu e ta sera caba den KIA.

Pa loke ta J.W.L., Hues ta haya cu e acusacion di 8 November 2016, conforme Fiscal e ta declar'e liber. Pa loke ta e intento y preparacion di e asalto arma promer. Esey si ta proba.

Hues a mustra riba e defensa di abogado mr. Lejuez, cu a mustra cu voluntariamente J.W.L. a hala atras y a haci cu e promer asalto no a resulta. E abogado ta haya cu esey a base di ley ta haci cu mester declara J.W.L. liber. Hues ta haya cu esey ta e caso.

Hues a bisa cu e ta haya cu J.W. a percura cu e asalto arma no a sosode y ta declar'e liber.

THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
Valid Dec 23-24
*matinee: @Ren: EVERYDAY, @Paseo: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

Movie	Times	Rating
JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE	daily: 5:00 7:30; matinee: 12:00 2:30; late: 10:00 - 11:55	NEW PG-13
JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE 3D	daily: 8:45; matinee: ; late:	NEW PG-13
PITCH PERFECT 3	daily: 4:40 6:50 8:55; matinee: 12:30 2:35; late: 11:00	NEW PG
DOWNSIZING	daily: 5:55 9:05; matinee: 3:05; late: 11:15	NEW PG
FATHER FIGURES	daily: 6:30 8:55; matinee: ; late: 11:20	NEW R
STAR WARS THE LAST JEDI	daily: 4:50 7:55; matinee: 1:45; late: 10:00	PG-13
FERDINAND	daily: 4:15; matinee: 11:45 2:00; late:	PG
COCO	daily: ; matinee: 11:45 2:05; late:	PG
GEOSTORM	daily: 4:25 6:45; matinee:	PG-13
STAR WARS THE LAST JEDI 3D	daily: ; matinee: 12:00	PG-13
THE STAR	daily: ; matinee: 11:50	PG

AT PASEO HERENCIA

Movie	Times	Rating
JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE	daily: 4:35 7:05 9:35; matinee: 2:00; late: 12:05	NEW PG-13
JUMANJI WELCOME TO THE JUNGLE 3D	daily: 4:30 7:00; matinee: 2:00; late:	NEW PG-13
PITCH PERFECT 3	daily: 7:00 9:05; matinee: ; late: 11:10	NEW PG-13
DOWNSIZING	daily: 5:20 8:10; matinee: 2:30; late: 11:00	NEW PG-13
FATHER FIGURES	daily: 6:45 9:10; matinee: ; late: 11:40	NEW R
STAR WARS THE LAST JEDI	daily: 5:20 8:25; matinee: 2:15; late: 11:30	PG-13
FERDINAND	daily: 4:40; matinee: 2:20; late:	PG
COCO	daily: 4:25; matinee: 2:05; late:	PG
GEOSTORM	daily: 9:30; late: 11:50	PG-13

SPECIAL PROMOTIONS
MONDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO
TUESDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO & RENAISSANCE
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket @RENAISSANCE

LATEST RELEASES
FATHER FIGURES
JUMANJI
MATT DAMON DOWNSIZING
LAST CALL PITCHES

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW





Awe 23 di december ta cumpli un aña mas di bida y salud, señora Hellen Mohamed. E ta ricibi felicitacion di su dos yiu homber Azriah y Kenneth, su dos nieta Azrianne y Alexiah y demas familia y conocir. Nos ta desea Mama hopi aña mas di bida y salud y cu Dios sigui bendiciona Mama. Team Crioyo ta desea señora Hellen Mohamed hopi aña mas di bida y salud.



Awe nos ta canta y toca Happy Birthday, pa e gran maestro y orguyo di Aruba, Victor Camacho. Hiep hiep hoera! Un palabra di pabien ta bin di tur su colegan-an, amigonan, y su famia cu a bin for di Hulanda. Tur bendicion pa bo!



Gloria na Dios . Awe 23 December 2018 ta celebra 36 aña di bida matrimonial, Pastor Marcel y Soraida Balootje. Nan ta hanja felicitacion di nan yuinan Vanessa Y Asarelah , y e nieto stima Evian.Tambe di tur famia na Aruba, Curacao, y Hulanda. Hopi bendicion ta bini di Mount Horeb Ministries/ Fortaleza pa Famia. Cu Dios sigi bendiciona boso ricamente.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



Corals Restaurant 11:30am to 2:00pm

APPETIZERS, SALADS & PLATTERS
Assorted green salads, heart of palm
Curry chicken with quinoa salad
Grouper ceviche, crab meat salad
Marinated tomatoes, cucumbers and carrots
Beef carpaccio
International cheese board

SOUP
Clam chowder

MAIN DISHES & CARVING
Scrambled eggs, crush Texas potatoes
Dutch beef with green pepper corn sauce
Keshi yena
Grilled Mahi-mahi with champagne sauce
Turkey breast with orange sauce

SIDES
Gratin cauliflower
Ricotta ravioli with gorgonzola cheese

DESSERTS
Pecan pie, cheesecake, coconut cake,
Passion fruit bavaroise, raspberry crème brulee,
Mini eclairs

Mimosa Cocktail and Juices

$ 33.00 per person | $ 16.50 per child age 6-12
Children 5 years old and under free

All prices are in US$ and are subject to a 15% service charge and goverment tax.

FOR MORE INFORMATION AND RESERVATION
PLEASE CALL: 5973075

Follow us NOW!







MORE PLAY & CHANCES TO WIN YOUR MARVELOUS SHARE OF AWG.58.000,00 IN TOTAL BINGO PRIZES!

BUY-IN: $14/AWG.25,- PER DEC 17 & 24 BINGO GAMES
$20/AWG.36,- PER DEC 26 & JAN 1 BINGO GAMES









THE CASINO
AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Must be over the age of 18 years.
The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming
* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276
Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!

Merry Christmas

Christmas SALE

50% OFF Tur Coi Hunga Tur Articulo Di Pasco

30% OFF Tur Luz Di Pasco

23 Dec 2017 9.00 AM to 9.00 PM

Shopping Night (We Are Open)

24 Dec 2017 9.00 AM to 6.00 PM

Glass Vase Afl- 23.95,-

Water Fountain Afl- 64.95,-

Horse Afl- 17.95,-

Painting Afl- 32.95,-

Candy Jar Afl- 6.95,-

Glass Fruit Bowl Afl- 16.95,-

Tramontina Pot Set Afl- 64.95,-

Dinner Set Afl- 104.95,-

Side By Side Refrigerator
LG Life's Good
-22Cft
-2.1 A
-Platinum Silver
Inverter Linear Compressor
Afl- 2299,-

Top Mount Refrigerator
LG Life's Good
-9Cft
-2.1 A
-Platinum Silver
Inverter Linear Compressor
Afl- 949,-

Top Mount Refrigerator
LG Life's Good
-14Cft
-2.1 A
-Water Dispenser
-Silver
Inverter Linear Compressor
Afl- 1279,-

4 Burner Gas Stove
mabe 20"
White Color
Afl- 349,-

4 Burner Gas Stove
mabe 20"
Silver Color
Afl- 429,-

6 Burner Gas Stove
mabe 30"
White Color
Afl- 529,-

Chest Freezer
Dukers
5 CFT
0.9 A
Afl- 475,-

Audio System
SONY
-Bluetooth
-Mega Bass
-FM/CD/MP3
Afl- 229,-

Sound System
GLi Pro Alpha 4D
Afl- 299,-

iPhone X
-WATER & DUST RESISTANT
-WIRELESS CHARGING
-RETINA HD DISPLAY
Price On Call 582-9630

XBOX ONE
BATTLEFIELD 1 BUNDLE 500GB
Price On Call 582-9630

BLU PRODUCTS SmartPhones
Starting From $59

NINTENDO SWITCH
Choose your style of play
Price On Call 582-9630

SAMSUNG GALAXY J Series
Starting From $99

GoPro
HERO 6 BLACK
HERO 5 Black / HERO 5 Session
Price On Call 582-9630



LUCKY GROUP OF STORES

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630